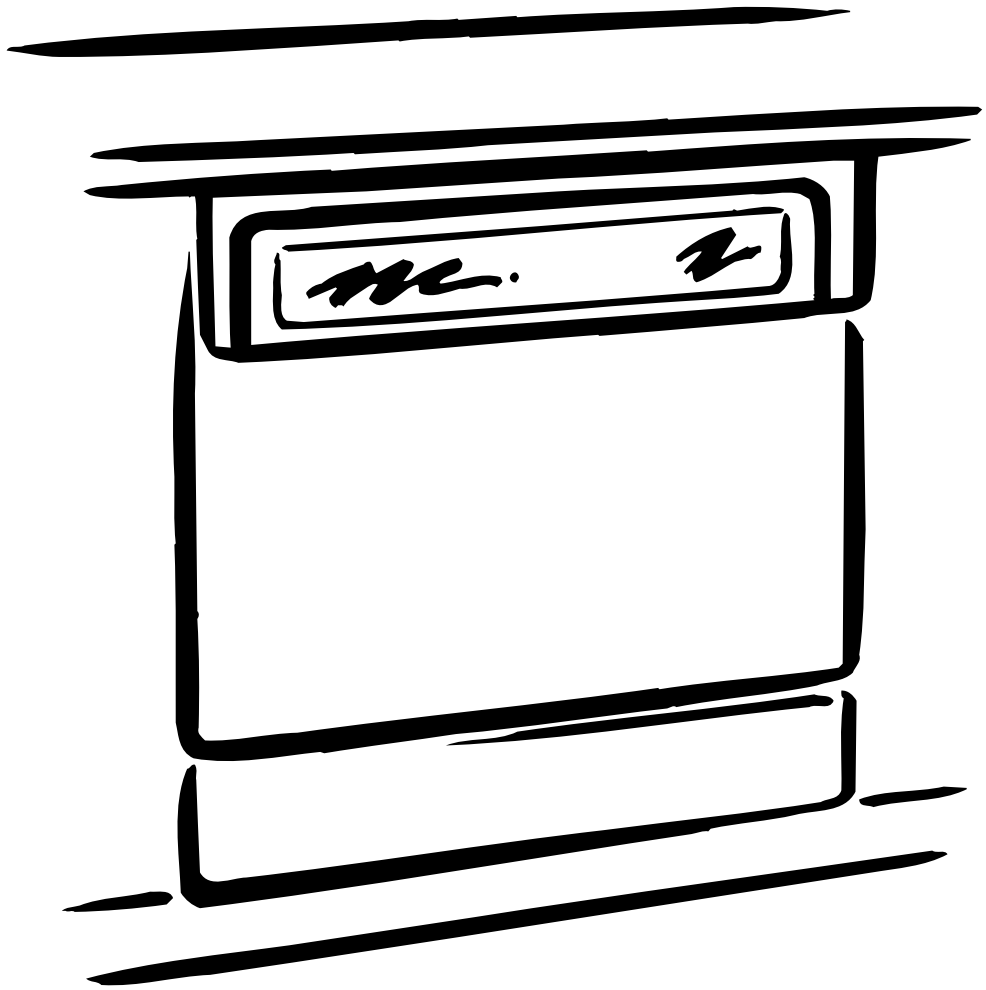
Kenmore®

# Dishwasher
Use & Care Guide

# Lave-vaisselle
Guide d'utilisation et d'entretien

Model/Modèle 665.11073412



ENGLISH FRANÇAIS

# TABLE OF CONTENTS


**MAINTENANCE AGREEMENTS....3**
**WARRANTY....3**
**DISHWASHER SAFETY....4**
**PARTS AND FEATURES....6**
Soil Settler Soil Removal System....7
**PORTABLE START-UP GUIDE....7**
Using Your New Dishwasher....7
Stopping Your Dishwasher....8
**CONNECTING YOUR PORTABLE DISHWASHER....8**
Connecting the Faucet Adapter....8
Connecting to Water and Electrical Supply....9
Using the Faucet....9
Disconnecting the Dishwasher....9
**DISHWASHER LOADING....10**
Loading Suggestions....10
Loading Top Rack....10
Loading Bottom Rack....11
Loading Silverware Basket....11
**DISHWASHER USE....12**
Detergent Dispenser....12
Rinse Aid Dispenser....13
Dishwasher Efficiency Tips....13
Cycle Selection Charts....14
Canceling a Cycle....14
Changing a Cycle or Setting....14
Adding Items During a Cycle....14
Option Selections....14
Drying System....15
Overfill Protection Float....15
**WASHING SPECIAL ITEMS....15**
**DISHWASHER CARE....16**
Cleaning....16
Cleaning the Filter Screen....16
Drain Air Gap....16
Storing....16
**TROUBLESHOOTING....17**
**SERVICE NUMBERS....BACK COVER**

# MAINTENANCE AGREEMENTS

Your purchase has added value because you can depend on Sears HomeCentral® for service. With over 2,400 Service Technicians and access to over 900,000 parts and accessories, we have the tools, parts, knowledge and skills to back our pledge: We Service What We Sell.

### Sears Maintenance Agreements

Your Kenmore® appliance is designed, manufactured and tested to provide years of dependable operation. Yet any major appliance may require service from time to time. The Sears Maintenance Agreement offers you an outstanding service program, affordably priced.

### The Sears Maintenance Agreement

- Guarantees tomorrow's service at today's price.
- Eliminates repair bills resulting from normal wear and tear.
- Covers non-technical and instructional service calls.
- Provides an annual Preventive Maintenance Check, at your request, to ensure that your appliance is in proper running condition.

**Some limitations apply. For information concerning Sears Home Central® Maintenance Agreements, call 1-800-361-6665.**

# WARRANTY

### FULL ONE-YEAR WARRANTY ON THIS KENMORE DISHWASHER

For one year from the date of purchase, when this dishwasher is installed and operated according to instructions provided in the Installation Instructions and Use & Care Guide, Sears will repair this dishwasher, free of charge, if defective in material or workmanship.

### FULL WARRANTY FOR THE LIFE OF THE DISHWASHER, ON ULTRA LIFE™ TUB MODELS, AGAINST LEAKS IN THE TUB AND INNER DOOR PANEL

For the life of the dishwasher, if a leak should occur as a result of failure of the polypropylene tub or inner door panel due to cracking, chipping or peeling, Sears will replace free of charge the tub or inner door panel.

### WARRANTY RESTRICTION

If the dishwasher is subject to other than private family use, the above warranty coverage is effective for only 90 days.

### WARRANTY SERVICE

WARRANTY SERVICE IS AVAILABLE BY CONTACTING THE NEAREST SEARS SERVICE CENTER IN CANADA. This warranty applies only while the product is in use in Canada.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

For Sears Warranty information please reference the service numbers located on the back page of this manual.

**Sears Canada, Inc.**
**Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8**

### PRODUCT RECORD

In the space below, record your complete model number, serial number, and purchase date. You can find this information on the model and serial number label, located as shown in the Parts and Features section of this book. Have this information available to help you quickly obtain assistance or service when you contact Sears concerning your appliance.

**Model number 665.**_____

**Serial number**_____

**Purchase date** _____

**Save these instructions and your sales receipt for future reference.**

ENGLISH

# DISHWASHER SAFETY

**Your safety and the safety of others are very important.**

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

**⚠ DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** When using the dishwasher, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dishwasher.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- Use only detergents or rinse agents recommended for use in a dishwasher, and keep them out of the reach of children.
- When loading items to be washed:
  1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal; and
  2) Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries.
- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Do not touch the heating element during or immediately after use.
- Do not operate the dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Do not tamper with controls.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door, lid, or dish racks of the dishwasher.
- To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on the dishwasher.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Remove the door or lid to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## GROUNDING INSTRUCTIONS

- **For a grounded, cord-connected dishwasher:**

  The dishwasher must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The dishwasher is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

  **WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the dishwasher is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dishwasher; if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

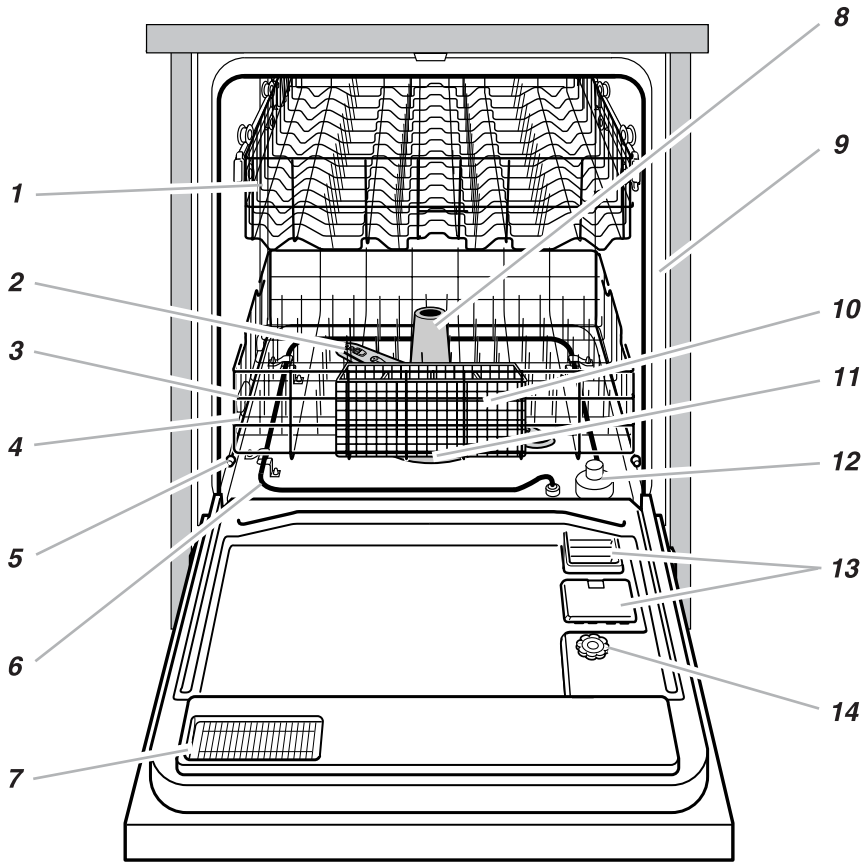
- **For a permanently connected dishwasher:**

  The dishwasher must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dishwasher.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

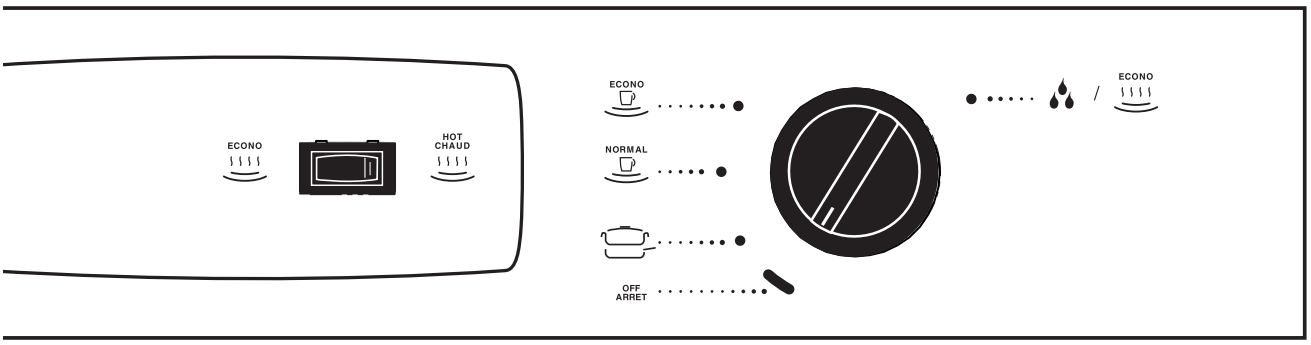
- Install where dishwasher is protected from the elements. Protect against freezing to avoid possible rupture of fill valve. Such ruptures are not covered by the warranty. See “Storing” in the “Dishwasher Care” section for winter storage information.
- Install and level dishwasher on a floor that will hold the weight, and in an area suitable for its size and use.
- Remove all shipping plugs from hoses and connectors (such as the cap on the drain outlet) before installing. See Installation Instructions for complete information.

# PARTS AND FEATURES




1. Top rack
2. Lower spray arm
3. Bottom rack
4. Water inlet opening [in tub wall]
5. Rack bumper
6. Heating element
7. Vent
8. Spray tower and protector
9. Model and serial number label
10. Silverware basket
11. Soil Settler soil removal system
12. Overfill protection float
13. Detergent dispenser
14. Rinse aid dispenser

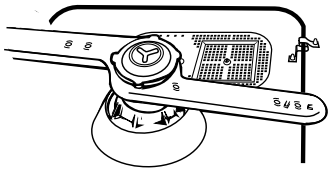
**Control Panel**



## Soil Settler Soil Removal System

The Soil Settler soil removal system cleans by spraying a mixture of hot, clean water and detergent against soiled dishes.

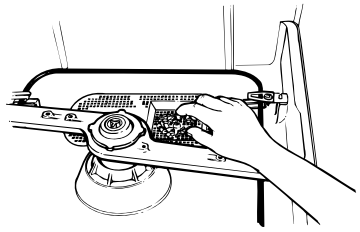
When a cycle is started, the dishwasher fills with water to a level near the bottom of the overfill protector. This water is pumped through the rotating spray tower and spray arm, circulated through the filter system which collects food and soil, and pumped back through the rotating spray tower and spray arm.



Soiled water is then pumped out and replaced with clean water during a cycle; the number of times depends on the cycle being used.

**To clean the Soil Settler filter screen**

1. Wait at least 20 minutes after a cycle for the heating element to cool down.
2. Unload and slide the bottom rack forward. (Remove bottom rack if necessary to reach filter screen.)
3. Remove collected particles from the screen with your finger or a paper towel.



4. Return the bottom rack to its original position.

# PORTABLE START-UP GUIDE

Before using your dishwasher, remove all packaging materials. Read this entire Use and Care Guide. You will find important safety information and useful operating tips.

## Using Your New Dishwasher

**⚠ WARNING**

**Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

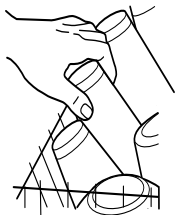
**Do not use an adapter.**

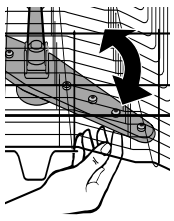
**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

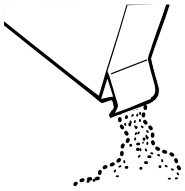
A power supply of 120 volts, 60 Hz AC, 15 or 20 amps, is required.

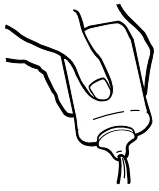
1. Plug into a grounded 3 prong outlet.
2. Scrape large food soil and hard items (toothpicks or bones) from dishes.
3. Properly load the dishwasher. (See “Dishwasher Loading.”) Make sure nothing prevents the spray arm(s) from spinning freely.





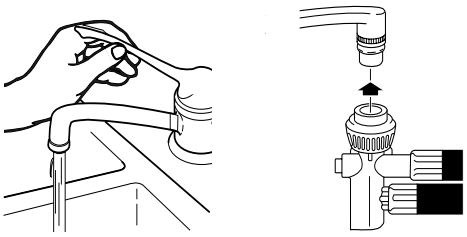
4. Add detergent and check the rinse aid dispenser. Add rinse aid if needed. (See “Dishwasher Use.”)



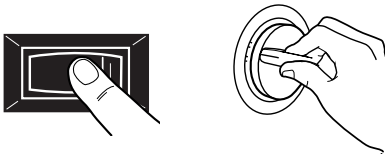


ENGLISH

5. Push door firmly closed. The door latches automatically. Run hot water at the sink where you will connect dishwasher until water is hot. (See “Dishwasher Efficiency Tips.”) Turn off the water and hook the dishwasher to the faucet. (See “Connecting Your Portable Dishwasher.”) Turn on the hot water.



6. Press the desired cycle and option selections. (See “Dishwasher Use.”) Turn the cycle control knob to the desired cycle to start.



## Stopping Your Dishwasher

You can stop your dishwasher anytime during a cycle.

1. Open the door slightly.
2. Wait for the spraying action to stop. Then open the door all the way, if needed.
3. Close the door to continue the cycle.

**OR**

1. Turn the cycle control knob slowly clockwise until you hear water draining. Let the dishwasher drain completely.
2. Open the door.
3. Turn the cycle control knob to Off/Arret.

# CONNECTING YOUR PORTABLE DISHWASHER

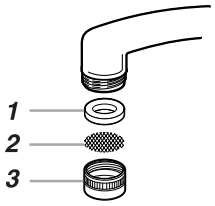
## Connecting the Faucet Adapter

**NOTE:** A special adapter must be installed on the faucet before the dishwasher can be connected. Complete Installation Instructions and the adapter are packed with your dishwasher. (See the Installation Instructions.)

When moving your dishwasher, make sure the door is latched. Hold the dishwasher at the top front corners.

### Preparing the faucet

1. Remove the screen holder or aerator, screen, and washer from the end of the faucet.
2. Use the faucet adapter kit that came with your portable dishwasher to modify the faucet where the dishwasher will be used.

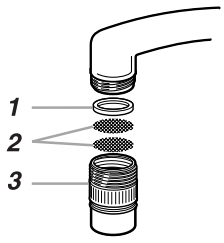



*1. Washer*
*2. Screen*
*3. Screen holder or aerator*

**NOTE:** Remove and save the washer, screen, and screen holder or aerator for future use.

### Connecting the faucet adapter to faucets with external threads

Insert the two screens and then the thin washer from the faucet adapter kit into the faucet adapter. Attach the adapter onto the end of the faucet.

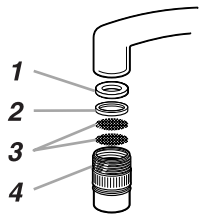



*1. Thin washer*
*2. Screens*
*3. Faucet adapter*

**NOTE:** Do not use the thick washer.

**Connecting the faucet adapter to faucets with internal threads**

Insert the 2 screens, the thin washer, and then the thick washer from the faucet adapter kit into the faucet adapter. Attach the adapter onto the end of the faucet.

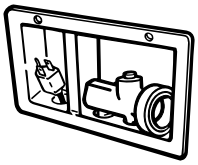



*1. Thick washer*
*2. Thin washer*
*3. Screens*
*4. Faucet adapter*

**NOTE:** Use both washers.

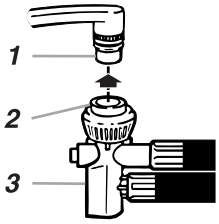
## Connecting to Water and Electrical Supply

1. Run water at the faucet until it is hot. Turn the water off.
2. Pull the hoses out of their storage compartment on the back of the dishwasher.



**NOTE:** Make sure the hoses are not kinked or twisted. Kinked hoses reduce washing performance.

3. Pull down on the locking collar while lifting the hose connector onto the faucet adapter.




*1. Faucet adapter*
*2. Locking collar*
*3. Hose connector*

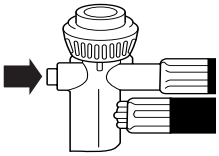
4. When the connector snaps into place, release the locking collar.
5. Turn the hot water on slowly until it is all the way on.
6. Plug into a grounded 3 prong outlet.

## Using the Faucet

You can draw water from the faucet while the dishwasher is connected.

**NOTE:** Do not draw water while the dishwasher is filling or while water is being pumped out. (This helps prevent a low fill when dishwasher is filling or mixing drain water with fresh water when dishwasher is draining.)

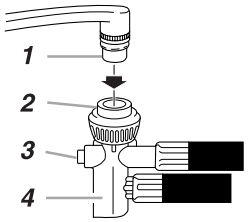
Press the red button on the hose connector to draw water from the faucet. (The faucet is set on hot. Adjust the faucet for the water temperature you want.)



**NOTE:** Turn the hot water back on after you draw water from the faucet. Turn off the cold water.

## Disconnecting the Dishwasher

1. Turn the hot water off. (This can be done after the last rinse.)
2. Press the red button on the connector to release the water pressure.




*1. Faucet adapter*
*2. Locking collar*
*3. Red button*
*4. Hose connector*

3. Lift slightly on the hose connector while pulling down the locking collar. Pull down on the connector.
4. Empty any remaining water from the connector by turning the connector upside-down.
5. Unplug the power supply cord and return it to the storage compartment.
6. Return the hoses to the storage compartment.

ENGLISH

# DISHWASHER LOADING

## Loading Suggestions

- Remove leftover food, bones, toothpicks and other hard items from the dishes. It is not necessary to rinse the dishes before putting them into the dishwasher.

  **NOTE:** Dishes soiled with tomato-based products should be pre-rinsed to avoid staining.

  The wash module removes food particles from the water.
- It is important for the water spray to reach all soiled surfaces.
- Load dishes so they are not stacked or overlapping, if possible. For best drying, water must be able to drain from all surfaces.
- Make sure pot lids and handles, pizza pans, cookie sheets, etc., do not interfere with the spray arm rotation.
- Run a rinse cycle to keep dishes moist if you do not plan to wash them soon. Foods such as eggs, rice, pasta, spinach, and cooked cereals may be hard to remove if they are left to dry over a period of time.

**Quiet operating tips**

To avoid thumping/clattering noises during operation:

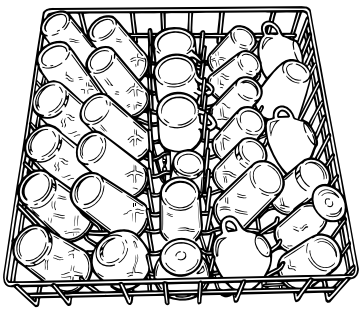
- Make sure lightweight load items are secured in the racks.
- Make sure pot lids and handles, pizza pans, cookie sheets, etc., do not touch interior walls or interfere with the rotation of the spray arm.
- Load dishes so they do not touch one another.

**NOTE:** For built-in models, keep sink drain plugs closed during dishwasher operation to prevent noise transfer through drains.

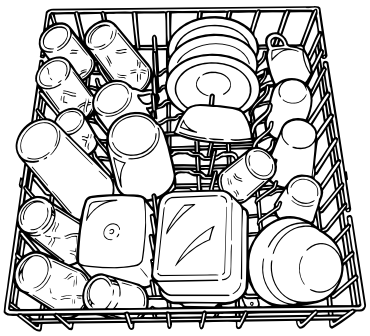
## Loading Top Rack

The top rack is designed for cups, glasses, and smaller items. (See recommended loading patterns shown.)

**NOTE:** The features on your dishwasher rack may vary from the drawings shown.



*Cup and glass load*



*Mixed load*

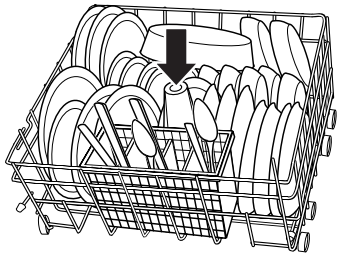
- Place items so open ends face down for cleaning and draining.
- Load glasses in top rack only. The bottom rack is not designed for glasses. Damage can occur.
- Place cups and glasses in the rows between tines. Placing them over the tines can lead to breakage.
- China, crystal, and other delicate items must not touch each other during dishwasher operation. Damage may occur.
- Load plastic items in the top rack only. Only plastic items marked “dishwasher safe” are recommended.
- Load plastic items so the force of the spray does not move them during the cycle.
- To avoid chipping, do not let stemware touch other items.
- Small bowls, pans, and other utensils can be placed in the top rack. Load bowls in the center section for best stability.

## Loading Bottom Rack

The bottom rack is designed for plates, pans, casseroles, and utensils. Items with cooked-on or dried-on food should be loaded with soiled surfaces facing inward to the spray. (See recommended loading patterns shown.)

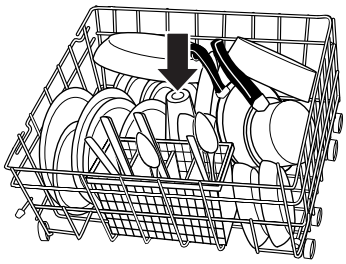
**NOTE:** The features on your dishwasher rack may vary from the drawings shown.

Do not cover spray tower. See arrow.



*Mixed load*

- Do not load glasses, cups, or plastic items in the bottom rack. Load small items in the bottom rack only if they are secured in place.
- Load plates, soup bowls, etc., between tines and facing inward to the spray.
- Overlap the edges of plates for large loads.
- Load soup, cereal, and serving bowls in the rack in a variety of ways depending upon their size and shape. Load bowls securely between the rows of tines. Do not nest bowls because the spray will not reach all surfaces.



*Utensil load*

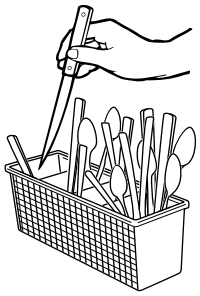
- Load cookie sheets, cake pans, and other large items at the sides and back. Loading such items in front can keep the water spray from reaching the detergent dispenser and silverware basket.
- Secure heavily soiled cookware face down in the rack.
- Make sure pot handles and other items do not stop rotation of the spray arm(s). The spray arm(s) must move freely.
- Do not load items between the bottom rack and the side of the dishwasher tub because they might block the water inlet opening.

**NOTE:** If you have removed the bottom rack for unloading or cleaning, replace it with the bumpers in front.

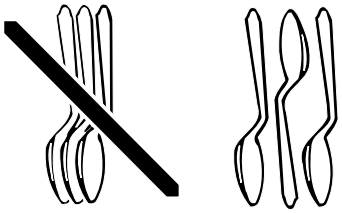
## Loading Silverware Basket

Load the silverware basket while it is in the bottom rack or take the basket out for loading on a counter or table.

**NOTE:** Unload or remove the basket before unloading the racks to avoid spilling water droplets on the silverware.



Mix items in each section of the basket with some pointing up and some down to avoid nesting. Spray cannot reach nested items.



**IMPORTANT:** Always load sharp items (knives, skewers, etc.) pointing down.

**NOTES:**

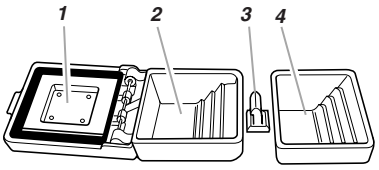
- Do not load silver or silver-plated silverware with stainless steel. These metals can be damaged by contact with each other during washing.
- Some foods (such as salt, vinegar, milk products, fruit juices, etc.) can pit or corrode silverware. Run a rinse cycle if you do not have a full load to wash immediately.

ENGLISH

# DISHWASHER USE

## Detergent Dispenser

The detergent dispenser has 2 sections. The Pre-Wash section empties detergent into the dishwasher when you close the door.




*1. Cover*
*2. Main Wash section*
*3. Cover latch*
*4. Pre-Wash section*

The larger Main Wash section automatically empties detergent into the dishwasher during the main wash. (See the "Cycle Selection Charts.")

- Use automatic dishwashing detergent only. Other detergents can produce excessive suds that can overflow out of the dishwasher and reduce washing performance.
- Add detergent just before starting a cycle.
- Store tightly closed detergent in a cool, dry place. Fresh automatic dishwasher detergent results in better cleaning.

**NOTE:** Do not use detergent if you have selected a rinse cycle.

### Filling the dispenser

1. If the dispenser cover is closed, open the cover by pushing the Cover latch.
2. Fill the Main Wash section with detergent. See "How much detergent to use."
3. Fill the Pre-Wash section if needed. (See "Cycle Selection Charts.")
4. Close the dispenser cover.

The cover will open during the cycle to dispense the detergent.

### How much detergent to use

- The amount of detergent to use depends on the hardness of your water and the type of detergent. If you use too little, dishes won't be clean. If you use too much in soft water, glassware will etch.
- Water hardness can change over a period of time. Find out your water's hardness by asking your local water department, water softener company, or county extension agent.

| Where to fill | |
|---|---|
| | Top of 3rd step (9 tsp or 45 mL) |
| | Top of 2nd step (6 tsp or 30 mL) |
| | Top of 1st step (3 tsp or 15 mL) |

**NOTE:** Fill amounts shown are for standard powdered detergent. Amounts may vary if you use liquid or concentrated powdered detergent. Tablet detergents should be placed in the main wash section of the detergent dispenser with the cover closed. Follow instructions on the package when using liquid dishwasher detergent, concentrated powdered detergent or tablet detergent. **IMPORTANT:** See "Cycle Selection Charts" for which detergent dispenser sections to use with each cycle.

**Soft to Medium Water (0-6 grains per gallon)**
[typical water softener water and some city water]

| Soil Level | Main Wash Section | Pre-Wash Section |
|---|---|---|
| Lightly-soiled/Pre-rinsed dishloads | 3 tsp (15 mL) [top of 1st step] | 3 tsp (15 mL) [top of 1st step] |
| Normally-soiled dishloads | 6 tsp (30 mL) [top of 2nd step] | 6 tsp (30 mL) [top of 2nd step] |
| Heavily-soiled dishloads | 9 tsp (45 mL) [top of 3rd step] | 6 tsp (30 mL) [top of 2nd step] |

**Medium to Hard Water (7-12 grains per gallon)†**
[well water and some city water]

| Soil Level | Main Wash Section | Pre-Wash Section |
|---|---|---|
| All soil types | 9 tsp (45 mL) [top of 3rd step] | 6 tsp (30 mL) [top of 2nd step] |

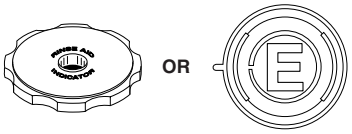
†Turn the rinse aid dispenser to a higher setting as needed. (See "Rinse Aid Dispenser" section.)

## Rinse Aid Dispenser

Rinse aids prevent water from forming droplets that can dry as spots or streaks. They also improve drying by allowing water to drain off of the dishes during the final rinse by releasing a small amount of the rinse aid into the rinse water. Your dishwasher is designed to use a liquid rinse aid. Do not use a solid or bar-type.

### Checking the dispenser

Check the center of the Fill Indicator cap. Clear means it needs filling.

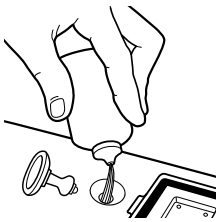



Or you can remove the Fill Indicator cap. If an “E” is visible, the dispenser is empty.

### Filling the dispenser

The rinse aid dispenser holds 6 oz (175 mL) of rinse aid. Under normal conditions, this will last for about three months. You do not have to wait until the dispenser is empty to refill it. Try to keep it full, but be careful not to overfill it.

1. Make sure the dishwasher door is completely open.
2. Remove the Fill Indicator cap.
3. Add rinse aid. Fill to the smallest opening in the lower part of the dispenser. Overfilling can cause the rinse aid to leak out, and could cause oversudsing.



4. Clean up any spilled rinse aid with a damp cloth.
5. Replace the Fill Indicator cap. Close tightly.

## Dishwasher Efficiency Tips

Hot water dissolves and activates the dishwashing detergent. Hot water also dissolves grease on dishes and helps glasses dry spot-free. For best dishwashing results, water should be 120°F (49°C) as it enters the dishwasher. Loads may not wash as well if the water temperature is too low. Water that is too hot can make some soils harder to remove and cause certain detergent ingredients not to function. If your water heater is located far from the dishwasher, it may be necessary to run the hot water at the faucet closest to the dishwasher to minimize the amount of cold water in the water line.

### To check water temperature

1. Run hot water at the faucet closest to your dishwasher for at least 1 minute.
2. Place a candy or meat thermometer in a glass measuring cup.

3. Check the temperature on the thermometer as the water is running into the cup.

- To save water, energy and time, do not rinse dishes before putting them into the dishwasher.
- Use a low energy, quick, or short cycle whenever possible. These cycles use less hot water and energy than the Normal cycle.
- During the summer, run your dishwasher at night. This reduces daytime heat buildup in the kitchen.
- Use an energy-saving dry option whenever possible. Allow longer drying times (overnight) when using these options. Use a rinse aid to improve drying.
- Use cycles or options that add extra heat to the wash or rinse portion of the cycle only when needed.
- Run your dishwasher with full loads. Run a rinse cycle after meals until the dishwasher is full.
- If your home is equipped with a water softener, you may want to avoid starting the dishwasher during the regeneration of the softener, as this may contribute to poor wash performance.

## Cycle Selection Charts

Turn the cycle control knob to the desired cycle. Push the option switch to Econo Dry or Hot Dry when using the Pots & Pans, Normal, or Econo wash cycles. Push the option switch to Econo Dry when using the Rinse cycle.

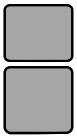
A "●" shows what steps are in each cycle. Your model may have some or all of the cycles shown.

Water usage is shown in *U.S.* gallons/liters.

Cycle time includes dry time.

Use this cycle (on some models) for hard-to-clean, heavily-soiled pots, pans, casseroles, and regular tableware.

**Use both detergent dispenser sections.**

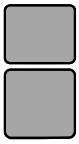


| Wash | Rinse | Rinse | Main Wash | Rinse | Final Rinse | Dry | Time (min) | Water Usage (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | 98 | 8.6/32.7 |

NORMAL

Use this cycle for loads with normal amounts of food soil. (The energy-usage label is based on this cycle.)

**Use both detergent dispenser sections.**

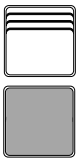


| Wash | Rinse | Rinse | Main Wash | Rinse | Final Rinse | Dry | Time (min) | Water Usage (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | | ● | ● | ● | ● | ● | 90 | 7.2/27.2 |

ECONO

Use this cycle for pre-rinsed or lightly soiled loads. This cycle saves energy by using less hot water than the Normal wash cycle.

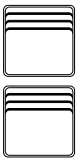
**Use covered detergent dispenser section.**



| Wash | Rinse | Rinse | Main Wash | Rinse | Final Rinse | Dry | Time (min) | Water Usage (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ● | ● | ● | ● | ● | 85 | 5.7/21.8 |

Use this cycle for rinsing dishes, glasses, and silverware that will not be washed right away.

**Do not use detergent with this cycle.**



| Wash | Rinse | Rinse | Main Wash | Rinse | Final Rinse | Dry | Time (min) | Water Usage (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ● | ● | | 16 | 2.9/10.9 |

## Canceling a Cycle

You can cancel a cycle at any time.

1. Turn the cycle control knob slowly clockwise until you hear water draining. Let the dishwasher drain completely.
2. Open the door.
3. Turn the cycle control knob to Off/Arret.

## Changing a Cycle or Setting

If your dishwasher has more than one wash cycle, you can change a cycle anytime during a cycle.

1. Lift the door latch to stop the cycle.
2. Turn the cycle control knob clockwise.
3. Check the detergent dispensers. They must be filled properly for the new cycle.

   **NOTE:** Turning the cycle control knob can cause the covered detergent dispenser section to open and release the detergent. Check the covered section if the cycle uses detergent in both sections.
4. Close the door firmly until it latches. The dishwasher starts a new cycle.

## Adding Items During a Cycle

You can add an item anytime before the main wash starts, or the cycle control knob reaches Econo wash.

1. Lift up the door latch to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop before opening the door.
2. Open the door and add the item.
3. Close the door, but do not latch it. Wait 30 seconds for the air in the dishwasher to warm up. This reduces the amount of moisture escaping from the vent when restarting a cycle.
4. Close the door firmly until it latches. The dishwasher resumes the cycle.

## Option Selections

You can change an option anytime before the selected option begins. For example, you can press an unheated drying option any time before drying begins.

### Hot Dry

Select this option to dry dishes with heated air.

**NOTE:** Hot Dry should not be used with the Rinse cycle. Food may bake on dishes if Hot Dry is used with Rinse.

**Econo Dry**

Select this energy-saving option to dry without heat. Air drying is useful when loads contain plastic dinnerware that may be sensitive to high temperatures.

The dishes take longer to dry and some spotting can occur. For best drying, use a liquid rinse aid. Some items (such as plastics) may need towel drying.

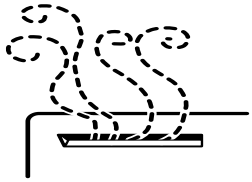
**NOTE:** The dishwasher automatically heats the air in the dishwasher during the “dry” portion of the cycle unless you select Econo Dry. Use this option when you do not plan to unload the dishwasher for several hours. Select this option with the Rinse cycle to prevent food from baking on dishes.

**End of Cycle**

The cycle control knob points to the oval mark next to the Off/ Arret symbol at the end of a cycle.

## Drying System

During drying, you can see steam escaping through the vent at the upper left corner of the door. This is normal as the heat dries your dishes.



**IMPORTANT:** The vapor is hot. Do not touch the vent during drying.

## Overfill Protection Float

The overfill protection float (in the front right corner of the dishwasher tub) keeps the dishwasher from overfilling. It must be in place for the dishwasher to operate.

Check under the float for objects that may keep the protector from moving up or down.

# WASHING SPECIAL ITEMS

If you have doubts about washing a particular item, check with the manufacturer to see if it is dishwasher safe.

| Material | Dishwasher Safe?/Comments |
|---|---|
| Aluminum | **Yes**<br>High water temperature and detergents can affect finish of anodized aluminum. |
| Disposable Aluminum | **No**<br>Do not wash throwaway aluminum pans in the dishwasher. These might shift during washing and transfer black marks to dishes and other items. |
| Bottles and Cans | **No**<br>Wash bottles and cans by hand. Labels attached with glue can loosen and clog the spray arms or pump and reduce washing performance. |
| Cast Iron | **No**<br>Seasoning will be removed and iron will rust. |
| China/ Stoneware | **Yes**<br>Always check manufacturer’s recommendations before washing. Antique, hand-painted, or over-the-glaze patterns may fade. Gold leaf can discolor or fade. |
| Crystal | **Yes**<br>Check manufacturer’s recommendations before washing. Some types of leaded crystal can etch with repeated washing. |
| Gold | **No**<br>Gold-colored flatware will discolor. |
| Glass | **Yes**<br>Milk glass yellows with repeated dishwasher washing. |
| Hollow-Handle Knives | **No**<br>Handles of some knives are attached to the blade with adhesives which can loosen if washed in the dishwasher. |
| Pewter, Brass, Bronze | **No**<br>High water temperatures and detergent can discolor or pit the finish. |
| Disposable Plastics | **No**<br>Cannot withstand high water temperatures and detergents. |

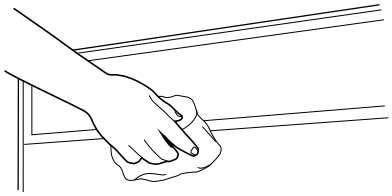
| Material | Dishwasher Safe?/Comments |
|---|---|
| Plastics | **Yes**<br>Always check manufacturer's recommendations before washing. Plastics vary in their capacity to withstand high temperatures and detergents. Load plastics in top rack only. |
| Stainless Steel | **Yes**<br>Run a rinse cycle if not washing immediately. Prolonged contact with food containing salt, vinegar, milk products, or fruit juice can damage finish. |
| Sterling Silver or Silver Plate | **Yes**<br>Run a rinse cycle if not washing immediately. Prolonged contact with food containing salt, acid, or sulfide (eggs, mayonnaise, and seafood) can damage finish. |
| Tin | **No**<br>Can rust. |
| Wooden Ware | **No**<br>Wash by hand. Always check manufacturer's instructions before washing. Untreated wood can warp, crack, or lose its finish. |

# DISHWASHER CARE

## Cleaning

### Cleaning the exterior

In most cases, regular use of a soft, damp cloth or sponge and a mild detergent is all that is necessary to keep the outside of your dishwasher looking nice and clean.



### Cleaning the interior

Hard water minerals can cause a white film to build up on the inside surfaces, especially just beneath the door area.

Do not clean the dishwasher interior until it has cooled. Wear rubber gloves. Do not use any type of cleanser other than dishwasher detergent because it may cause foaming or sudsing.

**To clean interior**

Make a paste with powdered dishwasher detergent on a damp sponge and clean.

**OR**

Use liquid automatic dishwasher detergent and clean with a damp sponge.

**OR**

See the vinegar rinse procedure in "Spotting and filming on dishes" in "Troubleshooting."

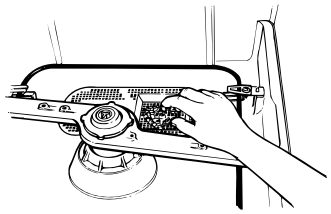
**NOTE:** Run a normal cycle with detergent after cleaning the interior.

## Cleaning the Filter Screen

The filter system requires periodic cleaning as needed.

**To clean screen**

1. Unload the bottom rack. Slide the rack forward or remove the rack to reach the filter screen.
2. Remove collected particles from the screen with your fingers or a paper towel.



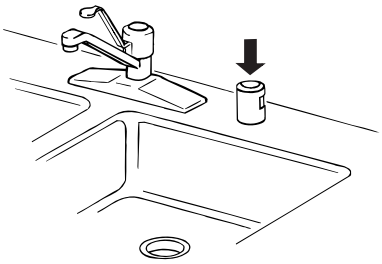
3. Replace the bottom rack with the rack bumpers facing the door.

**NOTE:** Do not clean the dishwasher interior until it has cooled.

## Drain Air Gap

Check the drain air gap anytime your dishwasher isn't draining well.

Some state or local plumbing codes require the addition of a drain air gap between a built-in dishwasher and the home drain system. If a house drain is clogged, the drain air gap protects your dishwasher from water backing up into it.



The drain air gap is usually located on top of the sink or countertop near the dishwasher. To order a drain air gap, please call **1-800-4-MY-HOME®**. Ask for Part Number 300096.

**NOTE:** The drain air gap is an external plumbing device that is not part of your dishwasher. The warranty provided with your dishwasher does not cover service costs directly associated with the cleaning or repair of the external drain air gap.

### To clean the drain air gap

Clean the drain air gap periodically to ensure proper drainage of your dishwasher. Follow the cleaning instructions provided by the manufacturer. With most types, you lift off the chrome cover. Unscrew the plastic cap. Then check for any soil buildup. Clean if necessary.

## Storing

### Storing for the summer

Protect your dishwasher during the summer months by turning off the water supply and power supply to the dishwasher.

### Winterizing your dishwasher

Protect your dishwasher and home against water damage due to freezing water lines. If your dishwasher is left in a seasonal dwelling or could be exposed to near freezing temperatures, have your dishwasher winterized by authorized service personnel.

# TROUBLESHOOTING

**First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...**

## Dishwasher is not operating properly

- **Dishwasher does not run or stops during a cycle**

  Is the door closed tightly and latched?

  Is the right cycle selected? Refer to the “Cycle Selection Charts.”

  Is there power to the dishwasher? Has a household fuse blown or circuit breaker tripped?

  Has the motor stopped due to an overload? The motor automatically resets itself within a few minutes. If it does not restart, call for service.

  Is the water shutoff valve (if installed) turned on?

- **Dishwasher will not fill**

  Is the overfill protection float able to move up and down freely? Press down to release.

- **Dishwasher seems to run too long**

  Is the water supplied to the dishwasher hot enough? The dishwasher runs longer while heating water. Refer to the “Dishwasher Efficiency Tips” section.

  A delay automatically occurs in some wash and rinse cycles until the water reaches the proper temperature.

- **Water remains in the dishwasher**

  Is the cycle complete?

- **Detergent remains in the covered section of the dispenser**

  Is the cycle complete?

  Is the detergent lump-free? Replace detergent if necessary.

  Is the bottom rack installed properly with the bumpers in the front? Refer to the “Parts and Features” section. Reinstall the rack if necessary.

- **White residue on the front of the access panel**

  Was too much detergent used? Refer to the “Detergent Dispenser” section.

  Is the brand of detergent making excess foam? Try a different brand to reduce foaming and eliminate buildup.

- **Odor in the dishwasher**

  Are dishes washed only every 2 or 3 days? Run a rinse cycle once or twice a day until you have a full load.

  Does the dishwasher have a new plastic smell? Run a vinegar rinse as described in “Spotting and filming on dishes” later in this Troubleshooting guide.

- **Condensation on the kitchen counter (built-in models)**

  Is the dishwasher aligned with the countertop? Moisture from the vent in the dishwasher console can form on the counter. Refer to the Installation Instructions for more information.

## Dishes are not completely clean

- **Food soil left on the dishes**

  Is the dishwasher loaded correctly? Refer to the “Dishwasher Loading” section.

  Is the water temperature too low? For best dishwashing results, water should be 120°F (49°C) as it enters the dishwasher. Refer to the “Dishwasher Efficiency Tips” section.

  Did you use the correct amount of fresh detergent? Use recommended dishwasher detergents only. Refer to the “Detergent Dispenser” section. Detergent must be fresh to be effective. Store detergent in a cool, dry area. Heavy soil and/or hard water generally require extra detergent.

  Do you have hard water? You may need to increase the amount of detergent you are using. Refer to the “Detergent Dispenser” section. Also, you may need to switch to a detergent with a phosphorous content of 8.7%.

  Is detergent caked in dispenser? Use fresh detergent only. Do not allow detergent to sit for several hours in a wet dispenser. Clean dispenser when caked detergent is present.

  Is the pump or spray arm clogged by labels from bottles and cans? If you wash bottles and cans in your dishwasher, check for labels clogging the pump or spray arm.

  Is the home water pressure high enough for proper dishwasher filling? Home water pressure should be 20 to 120 psi (138 to 828 kPa) for proper dishwasher fill. A booster pump on the water supply can be added if pressure is too low.

  Are high suds slowing the wash arm? Never use soap or laundry detergents. Use recommended dishwasher detergents only.

## Spots and stains on dishes

- **Spotting and filming on dishes**

  Is your water hard or is there a high mineral content in your water? Conditioning the final rinse water with a liquid rinse aid helps eliminate spotting and filming. Keep the rinse aid dispenser filled.

  Is the water temperature too low? For best dishwashing results, water should be 120°F (49°C) as it enters the dishwasher. Refer to the “Dishwasher Efficiency Tips” section.

  Did you use the correct amount of effective detergent? Use recommended dishwasher detergents only. Refer to the “Detergent Dispenser” section. Detergent must be fresh to be effective. Store detergent in a cool, dry area. Heavy soil and/or hard water generally require extra detergent.

Is the home water pressure high enough for proper dishwasher filling? Home water pressure should be 20 to 120 psi (138 to 828 kPa) for proper dishwasher fill. A booster pump on the water supply can be added if pressure is too low.

**NOTE:** To remove spots and film from dishes, try a white vinegar rinse. This procedure is intended for occasional use only. Vinegar is an acid, and using it too often could damage your dishwasher.

1. Wash and rinse dishes. Use an air-dry or an energy saving dry option. Remove all silverware or metal items.
2. Put 2 cups (500 mL) white vinegar in a glass or dishwasher-safe measuring cup on the bottom rack.
3. Run the dishwasher through a complete washing cycle using an air-dry option. Do not use detergent. Vinegar will mix with the wash water.

- **Silica film or etching (silica film is a milky, rainbow-colored deposit; etching is a cloudy film)**

  Sometimes there is a water/chemical reaction with certain types of glassware. This is usually caused by some combination of soft or softened water, alkaline washing solutions, insufficient rinsing, overloading the dishwasher, and the heat of drying. It might not be possible to prevent the problem, except by hand washing.

  To slow this process use a minimum amount of detergent per load. Refer to the “Detergent Dispenser” section. Use a liquid rinse aid and underload the dishwasher to allow thorough rinsing. Silica film and etching are permanent and cannot be removed. Do not use heated drying.

- **White spots on cookware with nonstick finish**

  Has the dishwasher detergent removed cookware seasoning? Reseason cookware after washing in the dishwasher.

- **Brown stains on dishes and dishwasher interior**

  Does your water have high iron content? Rewash dishes using 1-3 tsp (5-15 mL) of citric acid crystals added to the covered section of the detergent dispenser. Do not use detergent. Follow with a normal wash cycle with detergent. If treatment is needed more often than every other month, the installation of an iron removal unit is recommended.

- **Black or gray marks on dishes**

  Are aluminum items rubbing dishes during washing? Disposable aluminum items can break down in the dishwasher and cause marking. Hand wash these items. Remove aluminum markings by using a mild abrasive cleaner.

- **Orange stains on plastic dishes or dishwasher interior**

  Are large amounts of tomato-based foods on dishes placed in the dishwasher? Stains gradually fade over time. Regular use of heated drying will slow fading. Stains will not affect dishwasher performance. Regular use of a rinse cycle and an air-dry or energy-saving dry option will reduce the likelihood of staining.

## Dishes do not dry completely

- **Dishes are not dry**

  Did you load your dishwasher to allow proper water drainage? Do not overload. Refer to the “Dishwasher Loading” section. Use a liquid rinse aid to speed drying.

  Are the plastics wet? Plastics often need towel drying.

  Is the rinse aid dispenser empty? Refer to the “Rinse Aid Dispenser” section.

  Did you use an air-dry option? Use a heated drying option for dryer dishes.

## Dishes are damaged during a cycle

- **Chipping of dishes**

  Did you load the dishwasher properly? Load the dishes and glasses so they are stable and do not strike together from washing action. Minimize chipping by moving the rack in and out slowly.

  **NOTE:** Antiques, feather-edged crystal, and similar types of china and glassware might be too delicate for automatic dishwashing. Wash by hand.

## Noises

- **Grinding, grating, crunching or buzzing sounds**

  A hard object has entered the wash module (on some models). When the object is ground up, the sound should stop.

# TABLE DES MATIÈRES


**CONTRATS D'ENTRETIEN ..... 20**
**GARANTIE ..... 20**
**LA SÉCURITÉ DU LAVE-VAISSELLE ..... 21**
**PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES ..... 23**
Système de nettoyage à rétention des débris ..... 24
**GUIDE DE MISE EN MARCHE ..... 24**
Utilisation de votre nouveau lave-vaisselle ..... 24
Arrêt du lave-vaisselle ..... 25
**CONNEXION DU LAVE-VAISSELLE MOBILE ..... 25**
Connexion de l'adaptateur pour robinet ..... 25
Connexion à la source d'eau et d'alimentation électrique ..... 26
Utilisation du robinet ..... 26
Déconnexion du lave-vaisselle ..... 26
**CHARGEMENT DU LAVE-VAISSELLE ..... 26**
Suggestions de chargement ..... 26
Chargement du panier supérieur ..... 27
Chargement du panier inférieur ..... 27
Chargement du panier à couverts ..... 28
**UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE ..... 28**
Distributeur de détergent ..... 28
Distributeur d'agent de rinçage ..... 29
Conseils d'efficacité pour le lave-vaisselle ..... 30
Tableaux de sélection de programmes ..... 30
Annulation d'un programme ..... 31
Changement d'un programme ou réglage ..... 31
Addition de vaisselle durant un programme ..... 31
Sélection d'options ..... 31
Système de séchage ..... 31
Dispositif de protection contre le débordement ..... 32
**LAVAGE D'ARTICLES SPÉCIAUX ..... 32**
**ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE ..... 33**
Nettoyage ..... 33
Nettoyage de l'écran du filtre ..... 33
Dispositif anti-refoulement ..... 33
Remisage ..... 33
**DÉPANNAGE ..... 34**
**NUMÉROS DE SERVICE ..... COUVERTURE ARRIÈRE**

# CONTRATS D'ENTRETIEN

Votre achat a plus de valeur parce que vous pouvez compter sur Sears HomeCentral® pour le service. Avec plus de 2400 spécialistes formés et l'accès à plus de 900 000 pièces et accessoires, nous avons les outils et les pièces ainsi que les connaissances et compétences pour remplir cette promesse que nous vous faisons : Nous assurons le service de nos produits.

### Contrats d'entretien Sears

Votre appareil Kenmore® est conçu, fabriqué et vérifié pour qu'il puisse vous fournir de nombreuses années de service en toute confiance. Cependant, tout appareil ménager moderne peut nécessiter des interventions de service de temps à autre. Le contrat d'entretien Sears vous offre un programme de service remarquable à un prix abordable.

### Le contrat d'entretien Sears

- Garantit les prix d'aujourd'hui pour les services que vous utiliserez plus tard.
- Élimine les factures pour les réparations imputables à l'usure normale.
- Couvre les appels de service pour une aide non technique et pratique.
- Comprend une inspection annuelle d'entretien préventif (sur votre demande) pour maintenir votre appareil en bon état de fonctionnement.

**Certaines limitations s'appliquent. Pour des renseignements concernant les contrats d'entretien de Sears Home Central®, composer le 1-800-533-6937.**

# GARANTIE

### GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN SUR CE LAVE-VAISSELLE KENMORE

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque le lave-vaisselle est installé et utilisé conformément aux instructions fournies dans les instructions d'installation et le Guide d'utilisation et d'entretien, Sears réparera ce lave-vaisselle, sans frais, s'il existe des défectuosités de matériaux ou de fabrication.

### GARANTIE COMPLÈTE PENDANT LA DURÉE DU LAVE-VAISSELLE SUR LES MODÈLES AVEC CUVE ULTRA LIFE™, CONTRE LES FUITES DANS LA CUVE ET LE PANNEAU INTERNE DE LA PORTE

Pendant toute la durée du lave-vaisselle, si une fuite survient à la suite d'une défectuosité de la cuve en polypropylène ou du panneau interne de la porte, attribuable à une fissure ou à l'écaillage, Sears remplacera, sans frais, la cuve ou le panneau interne de la porte.

### RESTRICTION DE LA GARANTIE

Si le lave-vaisselle est soumis à une utilisation autre que pour une famille privée, la garantie ci-dessus est en vigueur pendant 90 jours seulement.

### SERVICE SOUS GARANTIE

LE SERVICE SOUS GARANTIE EST DISPONIBLE DU CENTRE DE SERVICE SEARS LE PLUS PROCHE AU CANADA. Cette garantie s'applique seulement lorsque le produit est en service au Canada.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variables d'une province à l'autre.

Pour des renseignements sur la garantie Sears, veuillez consulter les numéros de service mentionnés à la dernière page de ce manuel.

**Sears Canada, Inc.**
**Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8**

### ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Dans l'espace ci-dessous, inscrire vos numéros de modèle et de série complets et la date d'achat. Vous trouverez ces numéros sur la plaque signalétique des numéros de modèle et de série à l'emplacement indiqué dans la section des pièces et caractéristiques de ce livret. Ayez ces renseignements à la portée de la main pour obtenir une assistance ou un service rapide lorsque vous contactez Sears à propos de votre appareil ménager.

**Numéro de modèle 665** _____

**Numéro de série** _____

**Date d'achat** _____

**Conservez ces instructions et le reçu de vente pour référence ultérieure.**

# LA SÉCURITÉ DU LAVE-VAISSELLE

**Votre sécurité et celle des autres est très importante.**

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER** — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT** — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation du lave-vaisselle, suivre les précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire la totalité des instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
- N'utiliser le lave-vaisselle que pour laver la vaisselle.
- Utiliser les détersifs ou agents de rinçage recommandés pour lave-vaisselle et les garder hors de la portée des enfants.
- Lorsque vous chargez le lave-vaisselle :
  1) Placer les objets coupants de façon qu'ils ne puissent endommager le joint de la porte; et
  2) Placer les couteaux le manche vers le haut de façon à ne pas vous couper.
- Ne pas laver d'articles en plastique à moins qu'ils ne soient marqués "Peut aller au lave-vaisselle" ou l'équivalent. Si l'article ne porte aucune indication, vérifier auprès du fabricant.
- Ne pas toucher l'élément chauffant pendant le fonctionnement ou immédiatement après.
- Ne pas faire fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas en place.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas abuser, vous asseoir ni monter sur la porte, le couvercle ou les paniers du lave-vaisselle.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas laisser les enfants jouer dans ou sur le lave-vaisselle.
- Sous certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un réseau d'eau chaude inutilisé depuis deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIBLE. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé depuis un certain temps, laisser couler l'eau chaude des robinets pendant quelques minutes avant de faire fonctionner le lave-vaisselle. Cette mesure permettra à l'hydrogène de s'évaporer. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant cette période.
- Enlever la porte ou le couvercle du compartiment de lavage lorsque vous remplacez ou mettez au rebut un vieux lave-vaisselle.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- **Pour un lave-vaisselle relié à la terre, branché avec un cordon :**

  Le lave-vaisselle doit être relié à la terre. En cas d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à terre réduira le risque d'un choc électrique en fournissant le moins de résistance pour le courant électrique. Le lave-vaisselle est équipé d'un cordon avec un conducteur pour relier les appareils à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, installée et reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

  **AVERTISSEMENT :** La connexion incorrecte du conducteur pour relier les appareils à la terre peut causer le risque de choc électrique. Vérifier avec un électricien compétent ou un représentant de service si vous avez des doutes si le lave-vaisselle est correctement relié à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec le lave-vaisselle; si elle n'entre pas dans la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien compétent.

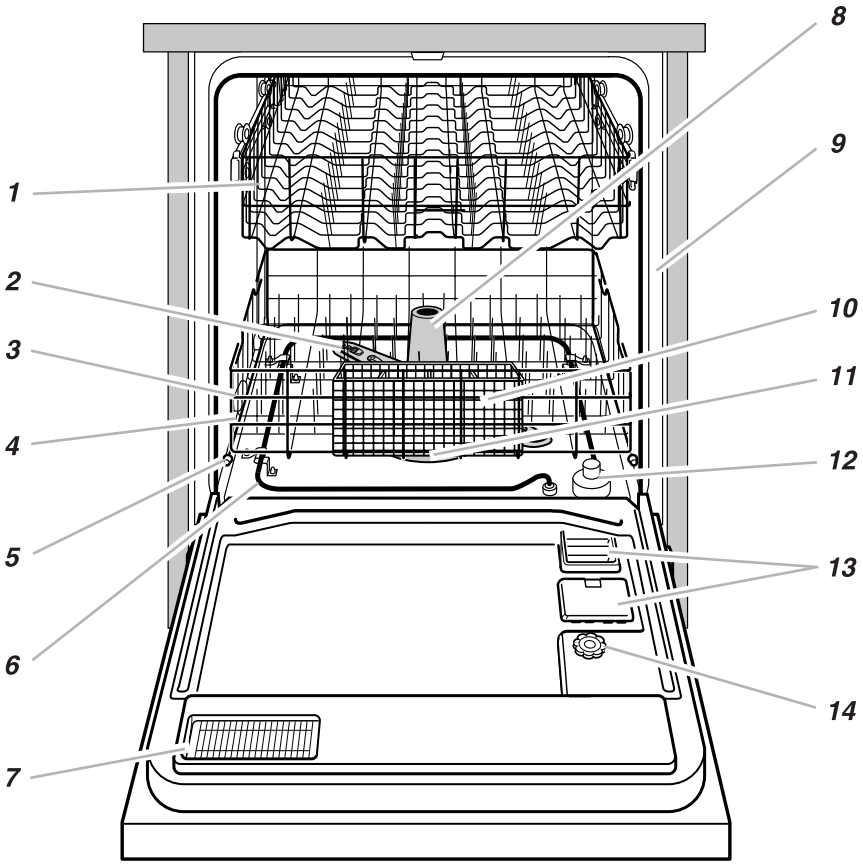
- **Pour un lave-vaisselle branché en permanence :**

  Le lave-vaisselle doit être branché à un système d'installation électrique permanent en métal relié à la terre, ou un conducteur pour relier les appareils doit être relié avec les conducteurs du circuit et branché à une borne pour relier les appareils à la terre ou au cordon d'alimentation électrique avec le lave-vaisselle.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

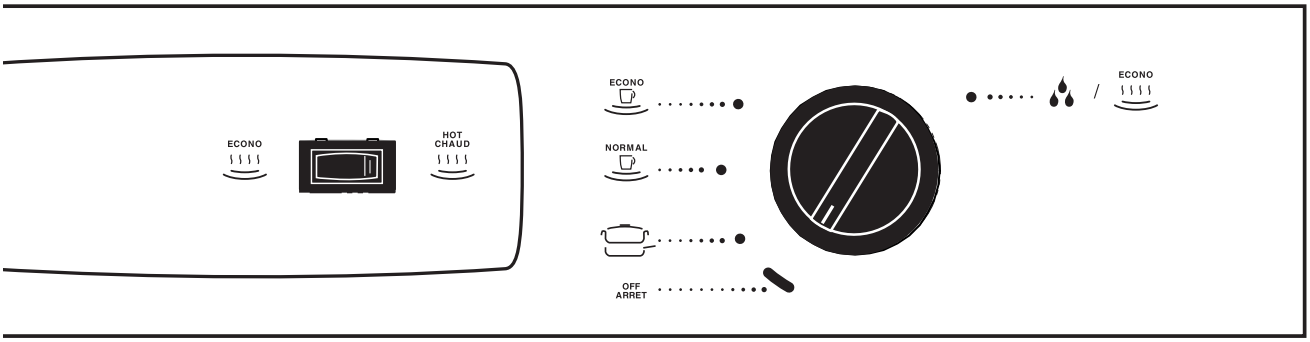
- Installer le lave-vaisselle dans un endroit à l'abri des intempéries. Protéger l'appareil contre le gel pour éviter une rupture possible du robinet de remplissage. De telles ruptures ne sont pas couvertes par la garantie. Voir "Remisage" à la section "Entretien du lave-vaisselle" pour la préparation du remisage en hiver.
- Installer et niveler le lave-vaisselle sur un plancher qui pourra en supporter le poids, et dans un espace convenable pour ses dimensions et son utilisation.
- Enlever tous les bouchons d'expédition des tuyaux et des raccords (tel que le capuchon sur l'ouverture de vidange) avant l'installation. Voir les instructions d'installation pour des renseignements complets.

# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES




1. Panier supérieur
2. Bras d'aspersion inférieur
3. Panier inférieur
4. Arrivée d'eau [dans la paroi de la cuve]
5. Butoir de panier
6. Élément chauffant
7. Évent
8. Tour d'arrosage et protecteur
9. Plaque signalétique des numéros de modèle et de série
10. Panier à couverts
11. Système de nettoyage à rétention des débris
12. Dispositif de protection contre le débordement
13. Distributeur de détergent
14. Distributeur d'agent de rinçage

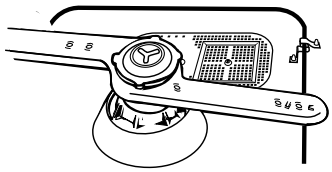
## Tableau de commande



## Système de nettoyage à rétention des débris

Le système de nettoyage à rétention des débris nettoie en pulvérisant un mélange d'eau chaude propre et de détergent contre la vaisselle sale.

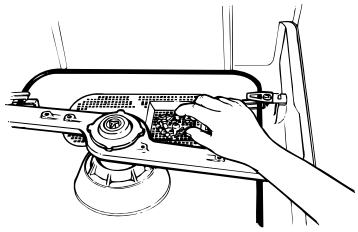
Au début d'un programme, le lave-vaisselle se remplit d'eau à peu près jusqu'au bas du dispositif de protection contre le débordement. Cette eau est pompée à travers la tour d'arrosage et le bras d'aspersion rotatifs, circule à travers le système de filtrage qui retient les particules alimentaires et la saleté, et est pompée de nouveau à travers la tour d'arrosage et le bras d'aspersion rotatifs.



L'eau sale est ensuite expulsée et remplacée par de l'eau propre durant un programme; le nombre de fois dépend du programme utilisé.

### Nettoyage du tamis du filtre de rétention des débris

1. Attendre au moins 20 minutes après un programme pour que l'élément de chauffage refroidisse.
2. Décharger le panier inférieur et le glisser vers l'avant. (Au besoin, ôter le panier inférieur pour atteindre le tamis du filtre.)
3. Avec les doigts ou un essuie-tout, enlever les particules accumulées sur le tamis.



4. Replacer le panier inférieur dans sa position d'origine.

# GUIDE DE MISE EN MARCHE

Avant d'utiliser le lave-vaisselle, enlever tous les matériaux d'emballage. Lire ce guide d'utilisation et d'entretien au complet. Vous y trouverez des renseignements de sécurité importants ainsi que des conseils d'utilisation utiles.

## Utilisation de votre nouveau lave-vaisselle

**⚠AVERTISSEMENT**

**Risque de choc électrique**

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

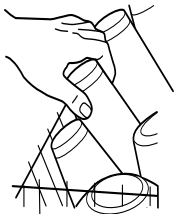
**Ne pas utiliser un adaptateur.**

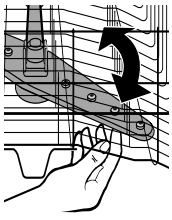
**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

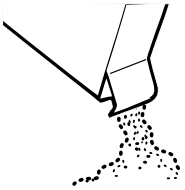
L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 volts, 60 Hz CA, 15 ou 20 A.

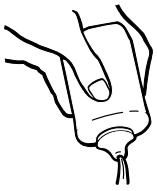
1. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
2. Ôter les particules alimentaires et articles durs (cure-dents ou os) de la vaisselle.
3. Bien charger le lave-vaisselle. (Voir "Chargement du lave-vaisselle".) S'assurer que rien n'empêche le ou les bras d'aspersion de tourner librement.



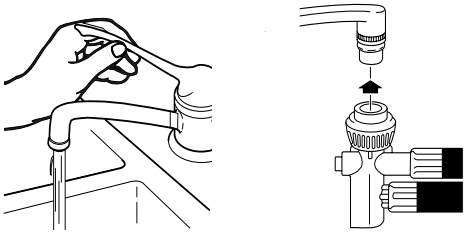


4. Ajouter le détergent à vaisselle et contrôler le niveau d'agent de rinçage dans le distributeur. Ajouter l'agent de rinçage au besoin. (Voir "Utilisation du lave-vaisselle".)

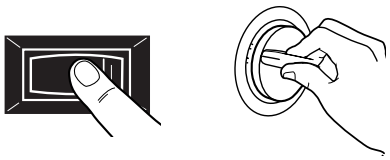




5. Bien fermer la porte. Le verrou de la porte s'engage automatiquement. Laisser l'eau couler du robinet le plus près du lave-vaisselle jusqu'à ce qu'elle soit chaude. (Voir "Conseils d'efficacité pour le lave-vaisselle".) Fermer le robinet et connecter le lave-vaisselle au robinet. (Voir "Connexion du lave-vaisselle".) Ouvrir l'eau chaude.



6. Appuyer sur les boutons de programmes et d'options désirés. (Voir "Utilisation du lave-vaisselle".) Tourner le bouton de commande de programme désiré pour la mise en marche.



## Arrêt du lave-vaisselle

On peut interrompre le fonctionnement du lave-vaisselle à tout moment au cours de l'exécution d'un programme.

1. Entrouvrir légèrement la porte.
2. Attendre la fin de l'aspersion. Ouvrir complètement la porte, au besoin.
3. Refermer la porte pour continuer le programme.

**OU**

1. Tourner doucement le bouton de commande de programme dans le sens horaire jusqu'à ce que l'on entende l'eau se vidanger. Laisser le lave-vaisselle se vidanger complètement.
2. Ouvrir la porte.
3. Tourner le bouton de commande de programme jusqu'à la position Off/Arrêt.

# CONNEXION DU LAVE-VAISSELLE MOBILE

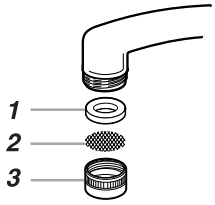
## Connexion de l'adaptateur pour robinet

**REMARQUE :** Un adaptateur spécial doit être installé sur le robinet avant que le lave-vaisselle puisse être raccordé. Les instructions complètes ainsi que l'adaptateur sont livrés avec le lave-vaisselle. (Voir les instructions d'installation.)

Lors du déplacement du lave-vaisselle, s'assurer que la porte est enclenchée. Saisir le lave-vaisselle par les coins avant supérieurs.

### Préparation du robinet

1. Enlever le porte-filtre ou l'aérateur, le filtre et la rondelle de l'extrémité du robinet.
2. Utiliser l'ensemble d'adaptateur pour robinet fourni avec le lave-vaisselle mobile pour modifier le robinet qui servira au lave-vaisselle.

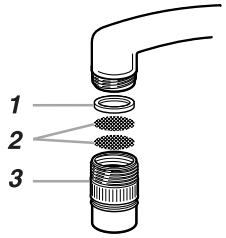



*1. Rondelle*
*2. Filtre*
*3. Porte-filtre ou aérateur*

**REMARQUE :** Ôter et mettre de côté la rondelle, le filtre et porte-filtre ou aérateur pour utilisation ultérieure.

### Connexion de l'adaptateur pour robinet aux robinets à filetage externe

Insérer les deux filtres, puis la rondelle mince de l'ensemble de l'adaptateur pour robinet dans l'adaptateur pour robinet. Visser l'adaptateur sur l'extrémité du robinet.

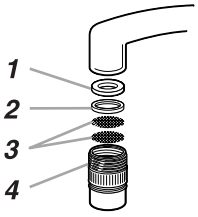



*1. Rondelle mince*
*2. Filtres*
*3. Adaptateur pour robinet*

**REMARQUE :** Ne pas utiliser la rondelle épaisse.

### Connexion de l'adaptateur pour robinet aux robinets à filetage interne

Insérer les deux filtres, la rondelle mince puis la rondelle épaisse de l'ensemble de l'adaptateur pour robinet dans l'adaptateur pour robinet. Visser l'adaptateur sur l'extrémité du robinet.

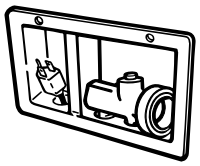



*1. Rondelle épaisse*
*2. Rondelle mince*
*3. Filtres*
*4. Adaptateur pour robinet*

**REMARQUE :** Utiliser les deux rondelles.

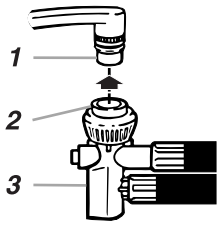
## Connexion à la source d'eau et d'alimentation électrique

1. Ouvrir le robinet d'eau chaude et attendre que l'eau soit chaude. Fermer le robinet.
2. Tirer les tuyaux du compartiment de rangement à l'arrière du lave-vaisselle.



**REMARQUE :** S'assurer que les tuyaux ne sont pas déformés ou tordus. Les tuyaux déformés réduisent le rendement du lave-vaisselle.

3. Tirer vers le bas sur le collet de blocage tout en poussant le raccord de tuyau sur l'adaptateur pour robinet.




*1. Adaptateur pour robinet*
*2. Collet de blocage*
*3. Raccord de tuyau*

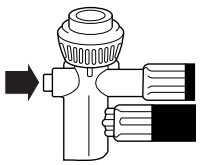
4. Lorsque le raccord s'enclenche, relâcher le collet de blocage.
5. Rouvrir complètement, mais lentement, le robinet d'eau chaude.
6. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

## Utilisation du robinet

On peut prendre de l'eau du robinet pendant que le lave-vaisselle est connecté.

**REMARQUE :** Ne pas prendre de l'eau pendant que le lave-vaisselle se remplit ou pendant l'évacuation de l'eau. (Ceci empêche un faible remplissage lorsque le lave-vaisselle se remplit ou le mélange de l'eau d'évacuation avec l'eau fraîche lorsque le lave-vaisselle se vide.)

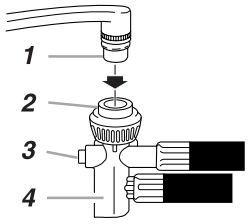
Appuyer sur le bouton rouge du raccord de tuyau pour prendre de l'eau du robinet. (Le robinet est réglé à chaud. Régler le robinet pour la température d'eau désirée.)



**REMARQUE :** Ouvrir l'eau chaude après avoir puisé de l'eau du robinet. Fermer l'eau froide.

## Déconnexion du lave-vaisselle

1. Fermer l'eau chaude. (On peut le faire après le dernier rinçage.)
2. Appuyer sur le bouton rouge du raccord pour dégager la pression de l'eau.




*1. Adaptateur pour robinet*
*2. Collet de blocage*
*3. Bouton rouge*
*4. Raccord de tuyau*

3. Soulever légèrement le raccord de tuyau tout en abaissant le collet de blocage. Tirer le raccord vers le bas.
4. Retourner le raccord pour bien vider l'excès d'eau.
5. Déconnecter le cordon de courant électrique et le ranger dans le compartiment.
6. Replacer les tuyaux dans le compartiment de rangement.

# CHARGEMENT DU LAVE-VAISSELLE

## Suggestions de chargement

- Enlever de la vaisselle les restes alimentaires, os, cure-dents et autres articles durs. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle avant de la placer dans le lave-vaisselle.

  **REMARQUE :** La vaisselle souillée de produits à base de tomate doit être rincée avant le lavage pour éviter la formation de taches.

  Le module de lavage sépare les particules alimentaires de l'eau.

- Il est important que le jet d'eau atteigne toutes les surfaces sales.
- Si possible, charger la vaisselle de telle sorte qu'elle ne soit pas empilée ou en chevauchement. Pour le meilleur résultat de séchage, l'eau doit pouvoir s'écouler de toutes les surfaces.
- S'assurer que les couvercles et poignées de casseroles, plaques à pizza ou à biscuits, etc. n'entravent pas la rotation des bras d'aspersion.
- Utiliser un programme de rinçage pour garder la vaisselle légèrement mouillée si vous n'avez pas l'intention de la laver bientôt. Les aliments tels que les oeufs, riz, pâtes alimentaires, épinards et céréales cuites peuvent être difficiles à enlever si on les laisse sécher pendant quelque temps.

**Conseils de fonctionnement silencieux**

Pour éviter les bruits de choc et d'entrechoc durant le fonctionnement :

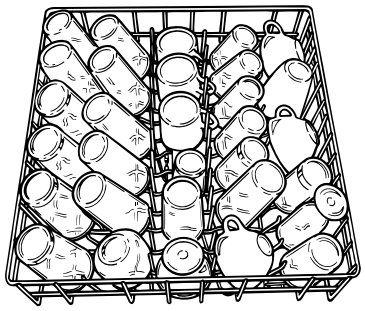
- S'assurer que les articles légers sont bien retenus dans les paniers.
- S'assurer que les couvercles et poignées de casseroles, plaques à pizza et à biscuits, etc. ne touchent pas les parois intérieures ou n'entravent pas la rotation du bras d'aspersion.
- Charger la vaisselle pour que les articles ne se touchent pas les uns les autres.

**REMARQUE :** Pour les modèles encastrés, boucher les orifices d'évacuation des éviers avec leurs bondes pendant les opérations de lavage pour éviter le transfert du bruit par les canalisations.

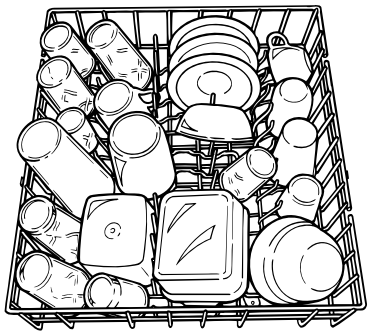
## Chargement du panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour le chargement des tasses, verres et petits articles. (Voir les modèles de chargement recommandés ci-dessous.)

**REMARQUE :** Les caractéristiques du panier de votre lave-vaisselle peuvent différer des illustrations.



*Charge de tasses et verres*



*Charge mixte*

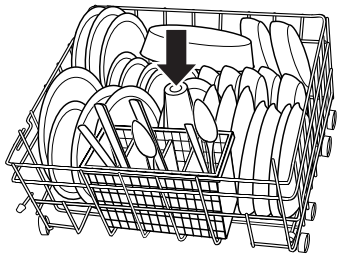
- Pour faciliter le nettoyage et le drainage, orienter la cavité des articles vers le bas.
- Charger les verres dans le panier supérieur seulement. Le panier inférieur n'est pas conçu pour les verres. Ils pourraient y subir des dommages.
- Placer les tasses et verres dans les rangées entre les tiges. Ces articles placés sur les tiges peuvent se casser.
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucun contact entre les articles de porcelaine, de cristal et autres articles délicats. Ils pourraient subir des dommages.
- Placer les articles de plastique dans le panier supérieur seulement. Il est recommandé de ne laver des articles de plastique au lave-vaisselle que s'ils sont identifiés comme "lavable au lave-vaisselle".
- Placer les articles de plastique pour que la force du jet d'eau ne les déplace pas durant le programme.
- Pour éviter l'écaillage, veiller à ce que les verres à pied ne touchent pas les autres articles.
- On peut placer dans le panier supérieur des petits bols, plats et autres petits ustensiles. Placer les bols dans la section centrale pour la meilleure stabilité.

## Chargement du panier inférieur

Le panier inférieur est conçu pour les assiettes, casseroles et ustensiles. Charger dans le panier inférieur les articles sur lesquels des produits alimentaires ont cuit ou séché; orienter la surface sale vers l'intérieur, vers les bras d'aspersion. (Voir les modèles de chargement recommandés ci-dessous.)

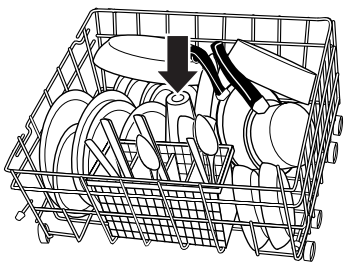
**REMARQUE :** Les caractéristiques du panier de votre lave-vaisselle peuvent différer des illustrations.

Ne pas couvrir la tourelle d'aspersion. Voir la flèche.



*Charge mixte*

- Ne pas charger dans le panier inférieur des articles comme verres, tasses ou articles de plastique. Ne charger de petits articles dans le panier inférieur que s'ils sont bien fixés en place.
- Charger les assiettes, bols à soupe, etc. entre les tiges de séparation; orienter ces articles vers l'intérieur, vers les bras d'aspersion.
- Pour une charge importante, placer les bords des assiettes en chevauchement.
- Charger les bols à soupe, à céréales et de service dans le panier de diverses façons selon leur taille et forme. Charger les bols solidement entre les rangées de tiges. Ne pas imbriquer les bols car le jet d'eau n'atteindra pas toutes les surfaces.



*Charge d'ustensiles*

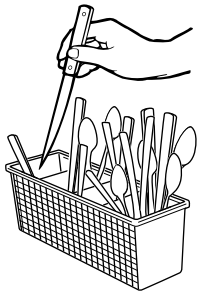
- Charger les plaques à biscuits, moules à gâteaux et autres gros articles sur les côtés et à l'arrière. Le chargement de tels articles à l'avant peut empêcher le jet d'eau d'atteindre le distributeur de détergent et le panier à couverts.
- Immobiliser les ustensiles de cuisson dans le panier, cavité vers le bas.
- Veiller à ce que les poignées des ustensiles et autres articles n'entravent pas la rotation du ou des bras d'aspersion. Le ou les bras d'aspersion doivent pouvoir tourner librement.
- Ne pas placer d'articles entre le panier inférieur et la paroi de la cuve du lave-vaisselle car ils risquent de bloquer l'orifice d'arrivée d'eau.

**REMARQUE :** Si vous avez retiré le panier inférieur pour le décharger ou le nettoyer, le replacer avec les butoirs à l'avant.

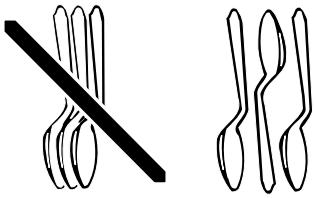
## Chargement du panier à couverts

Charger le panier à couverts alors qu'il est dans le panier inférieur ou le retirer pour le charger sur un comptoir ou sur une table.

**REMARQUE :** Toujours décharger ou enlever le panier avant de décharger le reste du lave-vaisselle afin d'éviter que des gouttes d'eau tombent sur les couverts.



Assortir les articles dans chaque section du panier, certains vers le haut et d'autres vers le bas afin que les articles ne s'imbriquent pas. Le jet d'eau ne peut atteindre les articles imbriqués.



**IMPORTANT :** Toujours charger les articles acérés (couteaux, brochettes, etc.) pointés vers le bas.

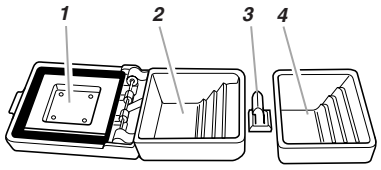
**REMARQUES :**

- Ne pas charger d'ustensiles en argent ou plaqués argent avec des articles en acier inoxydable. Ces métaux peuvent être endommagés s'ils se touchent durant le lavage.
- Certains aliments (tels que le sel, le vinaigre, les produits laitiers, les jus de fruits, etc.) peuvent causer des piqûres ou de la corrosion sur les couverts. Effectuer un programme de rinçage si la charge n'est pas assez pleine pour un lavage immédiat.

# UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

## Distributeur de détergent

Le distributeur de détergent comporte 2 sections. La section de prélavage vide le détergent dans le lave-vaisselle lors de la fermeture de la porte.




*1. Couvercle*
*2. Section du lavage principal*
*3. Loquet du couvercle*
*4. Section du prélavage*

La section plus grande pour le lavage principal vide automatiquement le détergent dans le lave-vaisselle au cours du programme de lavage. (Voir les "Tableaux de sélection de programmes".)

- N'utiliser que du détergent pour lave-vaisselle automatique. Les autres détergents peuvent produire une mousse excessive qui risque de déborder du lave-vaisselle et réduire la performance de lavage.
- Verser le détergent juste avant de mettre le lave-vaisselle en marche.
- Conserver le détergent bien fermé dans un lieu sec et frais. Pour l'obtention de meilleurs résultats, un détergent à lave-vaisselle frais est meilleur.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser de détergent si vous avez sélectionné un programme de rinçage.

### Remplissage du distributeur

1. Si le couvercle du distributeur est fermé, l'ouvrir en poussant le loquet du couvercle.
2. Verser le détergent dans la section pour le lavage principal. Voir "Quantité de détergent à utiliser".
3. Remplir la section pour le prélavage au besoin. (Voir les "Tableaux de sélection de programmes".)
4. Fermer le couvercle du distributeur.

Le couvercle s'ouvrira lors du programme pour distribuer le détergent.

### Quantité de détergent à utiliser

- La quantité de détergent à utiliser dépend de la dureté de l'eau et du type de détergent. Si on n'utilise pas assez de détergent, la vaisselle ne sera pas parfaitement lavée. Si on utilise trop de détergent dans une eau douce, la solution attaquera les articles de verre.
- La dureté de l'eau peut changer au cours d'une période de temps. Pour déterminer la dureté de l'eau, consulter le service local de distribution d'eau potable ou une entreprise d'adoucissement de l'eau.

| Où remplir | |
|---|---|
| | Jusqu'au sommet du 3e repère (9 c. à thé ou 45 mL) |
| | Jusqu'au sommet du 2e repère (6 c. à thé ou 30 mL) |
| | Jusqu'au sommet du 1er repère (3 c. à thé ou 15 mL) |

**REMARQUE :** Les quantités indiquées correspondent à l'emploi d'un détergent en poudre standard. La quantité peut varier si on utilise un détergent en poudre concentré ou un détergent liquide. Les détergents en pastilles doivent être ajoutés à la section de lavage principal du distributeur de détergent avec le couvercle fermé. Lors de l'utilisation d'un détergent en poudre concentré, d'un détergent liquide ou d'un détergent en pastille, procéder conformément aux instructions indiquées sur l'emballage.

**IMPORTANT :** Voir les "Tableaux de sélection de programmes" pour savoir quelles sections du distributeur de détergent utiliser avec chaque programme.

**Eau douce à moyenne (0 à 6 grains par gallon)**
[eau ordinaire traitée à l'adoucisseur et du service municipal]

| Niveau de saleté | Section du lavage principal | Section du prélavage |
|---|---|---|
| Charges de vaisselle légèrement sale/pré-rincée | 3 c. à thé (15 mL) [jusqu'au sommet du 1er repère] | 3 c. à thé (15 mL) [jusqu'au sommet du 1er repère] |
| Charges de vaisselle normalement sale | 6 c. à thé (30 mL) [jusqu'au sommet du 2e repère] | 6 c. à thé (30 mL) [jusqu'au sommet du 2e repère] |
| Charges de vaisselle très sale | 9 c. à thé (45 mL) [jusqu'au sommet du 3e repère] | 6 c. à thé (30 mL) [jusqu'au sommet du 2e repère] |

**Eau moyenne à dure (7 à 12 grains par gallon)†**
[eau de puits et du service municipal]

| Niveau de saleté | Section du lavage principal | Section du prélavage |
|---|---|---|
| Tous genres de saletés | 9 c. à thé (45 mL) [jusqu'au sommet du 3e repère] | 6 c. à thé (30 mL) [jusqu'au sommet du 2e repère] |

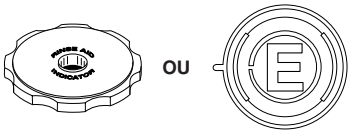
† Tourner le distributeur d'agent de rinçage à un réglage plus élevé si nécessaire. (Voir la section "Distributeur d'agent de rinçage".)

## Distributeur d'agent de rinçage

Un agent de rinçage empêche l'eau de former des gouttelettes qui peuvent sécher en laissant des taches ou coulées. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle au cours du rinçage final en libérant une petite quantité de l'agent de rinçage dans l'eau de rinçage. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser un agent de rinçage liquide. Ne pas utiliser un agent solide ou en forme de pain.

### Vérification du distributeur

Examiner la zone centrale du bouchon du distributeur d'agent de rinçage. La transparence indique un besoin de remplissage.

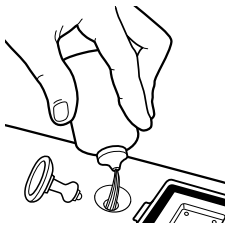



Ou retirer le bouchon du distributeur d'agent de rinçage. Si la lettre "E" est visible, le distributeur est vide.

### Remplissage du distributeur

La capacité du distributeur d'agent de rinçage est de 6 oz (175 mL). Dans des conditions normales, cette quantité devrait durer environ trois mois. Il n'est pas nécessaire d'attendre que le distributeur soit vide avant de le remplir. Essayer de le garder plein, mais ne pas le remplir excessivement.

1. S'assurer que la porte du lave-vaisselle est complètement ouverte.
2. Ôter le bouchon du distributeur d'agent de rinçage.
3. Verser l'agent de rinçage. Remplir jusqu'à l'ouverture la plus petite dans la partie inférieure du distributeur. Un remplissage excessif suscitera une fuite de l'agent de rinçage et un moussage excessif.



4. Essuyer tout agent de rinçage renversé avec un chiffon humide.
5. Replacer le bouchon du distributeur d'agent de rinçage et bien le serrer.

# Conseils d'efficacité pour le lave-vaisselle

L'eau chaude dissout et active le détergent de lavage de la vaisselle. L'eau chaude dissout également la graisse sur la vaisselle et contribue au séchage des verres sans taches. Pour les meilleurs résultats de lavage, l'eau devrait être à 120°F (49°C) à son entrée dans le lave-vaisselle. Les charges peuvent ne pas être lavées aussi bien si la température de l'eau est trop basse. L'eau trop chaude peut rendre certaines saletés plus difficiles à enlever et empêcher certains ingrédients du détergent de faire effet. Si le chauffe-eau se trouve loin du lave-vaisselle, il peut être nécessaire de faire couler l'eau chaude au robinet le plus près du lave-vaisselle pour minimiser la quantité d'eau froide dans la canalisation d'eau.

### Contrôle de la température de l'eau

1. Laisser couler l'eau chaude par le robinet le plus proche du lave-vaisselle pendant au moins 1 minute.
2. Placer un thermomètre à viande ou à confiserie dans une tasse à mesurer en verre.

3. Vérifier la température sur le thermomètre pendant que l'eau coule dans la tasse.

- Pour économiser de l'eau, de l'énergie et du temps, ne pas rincer la vaisselle avant de la placer dans le lave-vaisselle.
- Utiliser un programme de faible énergie, rapide ou court chaque fois que c'est possible. Ces programmes utilisent moins d'eau chaude et d'énergie que le programme Normal.
- Durant l'été, faire fonctionner le lave-vaisselle en soirée pour réduire l'accumulation de chaleur dans la cuisine durant la journée.
- Utiliser l'option séchage éconergique chaque fois que c'est possible. Lors de l'utilisation de ces options, prévoir des durées de séchage plus longues (la nuit). Utiliser un agent de rinçage pour améliorer le séchage.
- Utiliser les programmes ou les options qui ajoutent un supplément de chaleur au lavage ou à la portion de rinçage du programme seulement lorsque cela s'impose.
- Utiliser le lave-vaisselle avec des charges complètes. Utiliser un programme de rinçage après les repas jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit plein.
- Si votre domicile est équipé d'un adoucisseur d'eau, vous voudrez peut-être éviter de mettre le lave-vaisselle en marche durant la régénération de l'adoucisseur laquelle pourrait entraîner une mauvaise performance de lavage.

# Tableaux de sélection de programmes

Tourner le bouton de commande au programme désiré. Appuyer sur le commutateur d'option à Econo Dry (séchage économique) ou Hot Dry (séchage à chaud) lors de l'utilisation des programmes Pots & Pans (casseroles), Normal, ou Econo (lavage à énergie faible). Appuyer sur le commutateur d'option pour Econo Dry lors de l'utilisation du programme Rinse (rinçage).

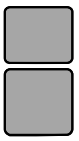
Le "●" indique les étapes de chaque programme. Votre modèle peut comporter certains ou l'ensemble des programmes indiqués.

La consommation d'eau est indiquée en gallons *américains*/litres.

La durée du programme inclut la durée de séchage.

Utiliser ce programme (sur certains modèles) pour les casseroles et la vaisselle ordinaire difficiles à nettoyer et très sales.

**Utiliser les deux sections du distributeur de détergent.**

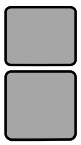


| Lavage | Rinçage | Rinçage | Lavage principal | Rinçage | Rinçage final | Séchage | Durée (min) | Consommation d'eau (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | 98 | 8,6/32,7 |

NORMAL

Utiliser ce programme pour des charges comportant des quantités modérées de débris alimentaires. (L'étiquette de consommation d'énergie est basée sur ce programme.)

**Utiliser les deux sections du distributeur de détergent.**

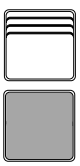


| Lavage | Rinçage | Rinçage | Lavage principal | Rinçage | Rinçage final | Séchage | Durée (min) | Consommation d'eau (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | | ● | ● | ● | ● | ● | 90 | 7,2/27,2 |

ECONO

Utiliser ce programme pour les charges déjà rincées et peu sales. Ce programme économise de l'énergie en utilisant moins d'eau chaude que le programme de lavage normal.

**Utiliser la section couverte du distributeur.**



| Lavage | Rinçage | Rinçage | Lavage principal | Rinçage | Rinçage final | Séchage | Durée (min) | Consommation d'eau (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ● | ● | ● | ● | ● | 85 | 5,7/21,8 |

Utiliser ce programme pour rincer la vaisselle, les verres et l'argenterie qui ne seront pas lavés immédiatement.

**Ne pas utiliser de détergent avec ce programme de rinçage.**

| Lavage | Rinçage | Rinçage | Lavage principal | Rinçage | Rinçage final | Séchage | Durée (min) | Consommation d'eau (gal/L) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ● | ● | | 16 | 2,9/10,9 |

## Annulation d'un programme

Il est possible d'annuler un programme n'importe quand.

1. Tourner doucement le bouton de commande de programme dans le sens horaine jusqu'à ce que vous entendiez l'eau couler. Laisser vidanger le lave-vaisselle complètement.
2. Ouvrir la porte.
3. Tourner le bouton de commande de programme à la position Off/Arrêt.

## Changement d'un programme ou réglage

Si votre lave-vaisselle comporte plus d'un programme de lavage, vous pouvez changer un programme à tout moment durant un programme.

1. Soulever le loquet de la porte pour arrêter le programme.
2. Tourner le bouton de commande de programme dans le sens horaire.
3. Examiner les distributeurs de détergent. Il faut qu'ils soient convenablement remplis pour le nouveau programme.

   **REMARQUE :** Tourner le bouton de commande de programme peut causer l'ouverture de la section couverte du distributeur de détergent et la distribution du détergent. Examiner la section couverte si le programme utilise du détergent dans les deux sections.
4. Bien fermer la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le lave-vaisselle commence un nouveau programme.

## Addition de vaisselle durant un programme

Il est possible d'ajouter un article en tout temps avant le début du lavage principal ou avant que le bouton de commande de programme atteigne Econo wash (lavage à énergie faible).

1. Soulever le loquet de la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'aspersion s'arrête avant d'ouvrir la porte.
2. Ouvrir la porte et ajouter l'article.
3. Fermer la porte, mais ne pas la verrouiller. Attendre 30 secondes pour que l'air dans le lave-vaisselle se réchauffe. Cette action réduit la quantité d'humidité s'échappant du ventilateur lors de la remise en marche d'un programme.
4. Bien fermer la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le lave-vaisselle reprend le programme.

## Sélection d'options

Vous pouvez changer une option en tout temps avant que l'option choisie ne commence. Par exemple, vous pouvez appuyer sur une option de séchage sans chaleur en tout temps avant que le séchage commence.

### Hot Dry/Séchage à chaud

Sélectionner cette option pour sécher la vaisselle à l'air chaud.

**REMARQUE :** Le séchage à chaud ne devrait pas être utilisé avec le programme de rinçage. Les aliments peuvent cuire sur la vaisselle si le séchage à chaud est utilisé avec le programme de rinçage.

### Econo Dry/Séchage économique

Choisir cette option pour économiser de l'énergie pour le séchage sans chaleur. Le séchage à l'air est utile lorsque les charges contiennent de la vaisselle en plastique qui peut être sensible aux températures élevées.

La vaisselle prend plus de temps à sécher et des taches peuvent survenir. Pour les meilleurs résultats de séchage, utiliser une aide de rinçage liquide. Certains articles (tels que les articles de plastique) peuvent exiger l'essuyage avec un linge.

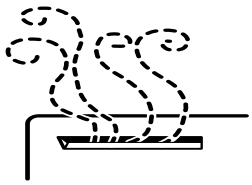
**REMARQUE :** Le lave-vaisselle chauffe automatiquement l'air dans le lave-vaisselle pendant la portion "séchage" du programme, excepté si vous choisissez Econo Dry. Utiliser cette option lorsque vous ne prévoyez pas vider le lave-vaisselle avant plusieurs heures. Choisir cette option avec le programme rinçage pour empêcher les aliments de cuire sur la vaisselle.

### End of Cycle/Fin de programme

Le bouton de commande de programme pointe vers la marque ovale près du symbole Off/Arrêt à la fin du programme.

## Système de séchage

Durant le séchage, vous pouvez voir de la vapeur s'échapper par l'évent du coin supérieur gauche de la porte. Ceci est normal car la chaleur sèche la vaisselle.



**IMPORTANT :** La vapeur est chaude. Ne pas toucher l'évent durant le séchage.

## Dispositif de protection contre le débordement

Le dispositif de protection contre le débordement (au coin avant droit de la cuve du lave-vaisselle) empêche le lave-vaisselle de déborder. Il faut qu'il soit en place pour que le lave-vaisselle fonctionne.

S'assurer qu'il n'y a pas en dessous des objets qui puissent empêcher le dispositif de monter ou de descendre.

# LAVAGE D'ARTICLES SPÉCIAUX

En cas de doute au sujet du lavage d'un article particulier, consulter le fabricant pour déterminer si l'article est lavable au lave-vaisselle.

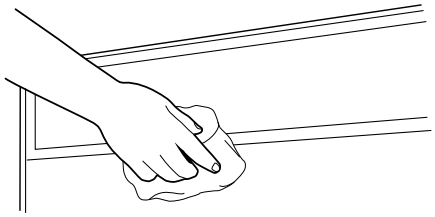
| Matériau | Lavable au lave-vaisselle?/ Commentaires |
|---|---|
| Aluminium | **Oui**<br>L'eau chaude et les détergents peuvent affecter la finition de l'aluminium anodisé. |
| Aluminium jetable | **Non**<br>Ne pas laver les plats d'aluminium jetables au lave-vaisselle. Ils risquent de se déplacer durant le lavage et de transférer des marques noires à la vaisselle et à d'autres articles. |
| Bouteilles et cannettes | **Non**<br>Laver manuellement les bouteilles et cannettes. Les étiquettes peuvent se détacher dans le lave-vaisselle et obstruer les orifices des bras d'aspersion ou la pompe, et réduire la performance de lavage. |
| Fonte | **Non**<br>La patine sera éliminée et la fonte rouillera. |
| Porcelaine/grès | **Oui**<br>Consulter toujours les recommandations du fabricant avant le lavage. La décoration des articles antiques, peints à la main ou l'émaillage peut se détériorer. Les dorures peuvent se dissiper ou changer de couleur. |
| Cristal | **Oui**<br>Vérifier les recommandations du fabricant avant le lavage. Après plusieurs lavages, la solution de détergent peut attaquer certains types de cristal au plomb. |
| Or | **Non**<br>Les couverts dorés subiront un changement de couleur. |
| Verre | **Oui**<br>Le verre opaque jaunit après de nombreux lavages au lave-vaisselle. |
| Coutellerie à manche creux | **Non**<br>Les manches de certains couteaux sont fixés à la lame au moyen d'un adhésif qui peut se dégager lors du lavage au lave-vaisselle. |
| Étain, laiton, bronze | **Non**<br>L'eau chaude et les détergents peuvent modifier la couleur et la finition. |
| Plastiques jetables | **Non**<br>Ce matériau ne peut pas résister aux effets de l'eau chaude et des détergents. |
| Plastiques | **Oui**<br>Consulter toujours les recommandations du fabricant avant le lavage. La résistance des articles de plastique à l'eau chaude et aux détergents est variable. Charger les articles de plastique seulement dans le panier supérieur. |
| Acier inoxydable | **Oui**<br>Si le lavage n'est pas effectué immédiatement, exécuter un programme de rinçage. Le contact prolongé avec des résidus alimentaires contenant sel, vinaigre, produits laitiers ou jus de fruit peut endommager la finition. |
| Argent sterling ou plaqué | **Oui**<br>Si le lavage n'est pas effectué immédiatement, exécuter un programme de rinçage. Le contact prolongé avec des résidus alimentaires contenant sel, acide ou sulfure (oeufs, mayonnaise et fruits de mer) peut endommager la finition. |
| Fer blanc | **Non**<br>Possibilité de rouille. |
| Ustensiles de bois | **Non**<br>Laver manuellement. Consulter toujours les recommandations du fabricant avant le lavage. Le bois non traité peut se déformer, se fissurer ou perdre sa finition. |

# ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE

## Nettoyage

**Nettoyage de l'extérieur**

Dans la plupart des cas, il suffit d'utiliser un linge doux, humide ou une éponge et un détergent doux pour nettoyer les surfaces extérieures du lave-vaisselle et préserver son aspect de produit neuf.



**Nettoyage de l'intérieur**

Les composés minéraux présents dans l'eau dure peuvent provoquer l'accumulation d'un film blanchâtre sur les surfaces intérieures, particulièrement juste au-dessous de la porte.

Ne pas nettoyer les surfaces internes du lave-vaisselle avant qu'elles aient refroidi. Porter des gants de caoutchouc. Ne pas utiliser un produit de nettoyage autre que le détergent pour lave-vaisselle car cela pourrait provoquer un moussage excessif.

**Nettoyage des surfaces internes**

Faire une pâte avec un détergent pour lave-vaisselle en poudre sur une éponge humide et nettoyer.

**OU**

Utiliser un détergent liquide pour lave-vaisselle automatique, et nettoyer avec une éponge humide.

**OU**

Voir la méthode de rinçage au vinaigre à la section "Taches et films sur la vaisselle" à "Dépannage".

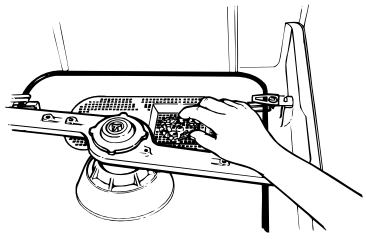
**REMARQUE :** Effectuer un programme de lavage normal avec détergent après avoir nettoyé l'intérieur.

## Nettoyage de l'écran du filtre

Le système du filtre doit être nettoyé au besoin.

**Pour nettoyer l'écran du filtre**

1. Décharger le panier inférieur. Glisser le panier vers l'avant ou sortir le panier pour accéder à l'écran du filtre.
2. Enlever les particules retenues sur l'écran avec vos doigts ou un essuie-tout.



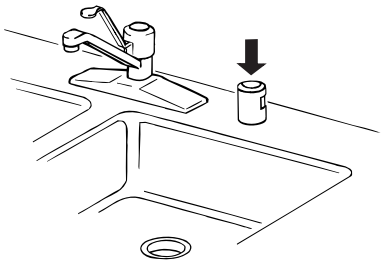
3. Réinstaller le panier inférieur avec les butoirs face à la porte.

**REMARQUE :** Ne pas nettoyer les surfaces internes du lave-vaisselle avant qu'elles aient refroidi.

## Dispositif anti-refoulement

Vérifier le dispositif anti-refoulement lorsque votre lave-vaisselle ne se vidange pas bien.

Certains codes de plomberie provinciaux ou locaux exigent l'installation d'un dispositif anti-refoulement entre un lave-vaisselle encastré et le système de canalisation du domicile. Si un tuyau d'évacuation du domicile est bouché, le dispositif anti-refoulement protège votre lave-vaisselle contre un refoulement de l'eau.



Le dispositif anti-refoulement se trouve habituellement sur le dessus de l'évier ou du comptoir près du lave-vaisselle. Pour commander un dispositif anti-refoulement, composer le **1-800-4-MY-HOME®**. Demander le numéro de pièce 300096.

**REMARQUE :** Le dispositif anti-refoulement est un article de plomberie externe qui ne fait pas partie de votre lave-vaisselle. La garantie fournie avec votre lave-vaisselle ne couvre pas les coûts de service directement associés au nettoyage ou à la réparation d'un dispositif anti-refoulement externe.

**Nettoyage du dispositif anti-refoulement**

Nettoyer le dispositif anti-refoulement périodiquement pour assurer la vidange adéquate de votre lave-vaisselle. Suivre les instructions de nettoyage fournies par le fabricant. Pour la plupart des types, il suffit de soulever le couvercle chromé, de dévisser le capuchon de plastique, puis de vérifier s'il y a une accumulation de saleté. Nettoyer au besoin.

## Remisage

**Remisage pour l'été**

Protéger le lave-vaisselle au cours des mois d'été en fermant l'approvisionnement d'eau et en déconnectant le lave-vaisselle de l'alimentation électrique.

**Hivérisation du lave-vaisselle**

Protéger le lave-vaisselle et le domicile contre les dommages par l'eau, attribuables au gel des conduits d'eau. Si le lave-vaisselle est laissé dans une résidence saisonnière ou risque d'être exposé à des températures près du degré de congélation, faites hivériser le lave-vaisselle par un technicien de service agréé.

# DÉPANNAGE

**Essayer d'abord les solutions suggérées ici; elles pourraient vous éviter le coût d'une visite de service...**

## Le lave-vaisselle ne fonctionne pas correctement

- **Le lave-vaisselle ne fonctionne pas ou s'arrête au cours d'un programme**

  La porte est-elle bien fermée et enclenchée?

  A-t-on sélectionné le bon programme? Consulter les "Tableaux de sélection de programmes".

  Le lave-vaisselle est-il alimenté par le courant électrique? Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il ouvert?

  Le moteur s'est-il arrêté par suite d'une surcharge? Le moteur se réactive automatiquement après quelques minutes. S'il ne se remet pas en marche, contacter le service de dépannage.

  Le robinet d'arrêt (le cas échéant) est-il ouvert?

- **Le lave-vaisselle ne se remplit pas**

  Le dispositif de protection contre le débordement peut-il monter et descendre librement? Appuyer pour le libérer.

- **La durée d'exécution du programme semble être trop longue**

  L'eau fournie au lave-vaisselle est-elle suffisamment chaude? Le lave-vaisselle fonctionne plus longtemps durant le chauffage de l'eau. Voir la section "Conseils d'efficacité pour le lave-vaisselle".

  Une période d'attente s'ajoute automatiquement dans certains programmes de lavage et de rinçage jusqu'à ce que l'eau atteigne la température correcte.

- **Résidus d'eau dans le lave-vaisselle**

  Le programme est-il terminé?

- **Résidus de détergent dans la section avec couvercle du distributeur**

  Le programme est-il terminé?

  Le détergent est-il libre de grumeaux? Remplacer le détergent au besoin.

  Le panier inférieur est-il installé correctement avec les butées à l'avant? Voir la section "Pièces et caractéristiques". Réinstaller le panier au besoin.

- **Apparition d'un résidu blanc à l'avant du panneau d'accès**

  A-t-on utilisé une quantité excessive de détergent? Voir la section "Distributeur de détergent".

  La marque de détergent utilisée produit-elle trop de mousse? Essayer une marque de détergent différente pour réduire le moussage et éliminer l'accumulation.

- **Odeur dans le lave-vaisselle**

  La vaisselle est-elle lavée tous les 2 ou 3 jours? Exécuter un programme de rinçage une ou deux fois par jour jusqu'à ce qu'une charge complète soit accumulée.

  Le lave-vaisselle a-t-il une odeur de plastique neuf? Effectuer un rinçage au vinaigre décrit à "Taches et films sur la vaisselle" plus loin dans ce guide de dépannage.

- **Condensation sur le comptoir de la cuisine (modèles encastrés)**

  Le lave-vaisselle est-il aligné avec le dessus du comptoir? L'humidité sortant de l'évent de la console du lave-vaisselle peut se former sur le comptoir. Voir les instructions d'installation pour plus de renseignements.

## Vaisselle pas complètement nettoyée

- **Résidus de produits alimentaires sur la vaisselle**

  La vaisselle est-elle chargée correctement? Voir la section "Chargement du lave-vaisselle".

  La température de l'eau est-elle trop basse? Pour les meilleurs résultats de lavage, l'eau devrait être à 120°F (49°C) à son entrée dans le lave-vaisselle. Voir la section "Conseils d'efficacité pour le lave-vaisselle".

  A-t-on utilisé la bonne quantité de détergent frais? Utiliser seulement les détergents recommandés pour lave-vaisselle. Voir la section "Distributeur de détergent". Pour qu'il soit efficace, il faut que le détergent soit frais. Remiser le détergent dans un endroit frais et sec. Une vaisselle très sale et/ou une eau dure nécessitent généralement un supplément de détergent.

  L'eau que vous utilisez est-elle dure? Il se peut que vous ayez besoin d'augmenter la quantité de détergent que vous utilisez. Consulter la section "Distributeur de détergent". Il se peut également que vous ayez besoin de changer et de choisir un détergent avec un contenu de phosphore de 8,7 %.

  Y a-t-il des grumeaux de détergent dans le distributeur? Utiliser uniquement un détergent frais. Ne pas laisser le détergent pendant plusieurs heures dans un distributeur humide. Nettoyer le distributeur lorsqu'il s'y trouve des grumeaux de détergent.

  La pompe ou le bras d'aspersion est-elle/il obstrué(e) par des étiquettes de bouteilles et de cannettes? Pour le lavage des bouteilles et des cannettes, veiller à ce que les étiquettes n'obstruent pas la pompe ou le bras d'aspersion.

  La pression d'eau du domicile est-elle suffisamment élevée pour un remplissage convenable du lave-vaisselle? La pression d'eau du domicile devrait être de 20 à 120 lb/po$^2$ (138 à 828 kPa). Si la pression est insuffisante, il peut être nécessaire d'installer une pompe de surpression.

  Une accumulation de mousse ralentit-elle le bras d'aspersion? Ne jamais utiliser de savon ou de détergent à lessive. Utiliser uniquement les détergents recommandés pour lave-vaisselle.

## Présence de taches sur la vaisselle

- **Taches et films sur la vaisselle**

  L'eau est-elle dure ou contient-elle une concentration élevée de minéraux? Le conditionnement de l'eau de rinçage final avec un agent de rinçage liquide favorise l'élimination des taches et films. Veiller à ce que le distributeur soit toujours rempli d'un agent de rinçage.

  La température de l'eau est-elle trop basse? Pour les meilleurs résultats de lavage, l'eau devrait être à 120°F (49°C) à son entrée dans le lave-vaisselle. Voir la section "Conseils d'efficacité pour le lave-vaisselle".

A-t-on utilisé la bonne quantité de détergent efficace? Utiliser seulement les détergents recommandés pour lave-vaisselle. Voir la section “Distributeur de détergent”. Pour qu’il soit efficace, il faut que le détergent soit frais. Remiser le détergent dans un endroit frais et sec. Une vaisselle très sale et/ou une eau dure nécessitent généralement un supplément de détergent.

La pression d’eau du domicile est-elle suffisamment élevée pour un remplissage convenable du lave-vaisselle? La pression d’eau du domicile devrait être de 20 à 120 lb/po$^2$ (138 à 828 kPa). Si la pression est insuffisante, il peut être nécessaire d’installer une pompe de surpression.

**REMARQUE :** Pour éliminer les taches et films sur la vaisselle, essayer un rinçage avec de l’eau vinaigrée. Cette méthode ne devrait être utilisée qu’occasionnellement. Le vinaigre est un acide et son utilisation trop fréquente pourrait endommager le lave-vaisselle.

1. Laver et rincer la vaisselle. Utiliser le séchage à l’air ou une option de séchage économique. Enlever tous les couverts ou articles métalliques.
2. Ajouter 2 tasses (500 mL) de vinaigre blanc dans une tasse à mesurer en verre ou lavable au lave-vaisselle et la placer dans le panier inférieur.
3. Faire exécuter au lave-vaisselle un programme de lavage complet et un séchage à l’air. Ne pas utiliser de détergent. Le vinaigre se mélangera à l’eau de lavage.

- **Film de silice ou attaque (le film de silice est un dépôt blanc irisé; l’attaque produit l’apparence d’un film translucide)**

  Il y a parfois une réaction chimique de l’eau avec certains types de verres. Ceci est habituellement imputable à certaines combinaisons d’eau douce ou adoucie, solutions de lavage alcalines, rinçage insuffisant, chargement excessif du lave-vaisselle, et la chaleur de séchage. Il peut être nécessaire de laver manuellement ces articles pour éliminer complètement le problème.

  Pour ralentir ce processus, utiliser la quantité minimale de détergent par charge. Consulter la section “Distributeur de détergent”. Utiliser un agent de rinçage liquide, et ne pas trop charger le lave-vaisselle pour permettre un rinçage à fond. Il n’est pas possible d’éliminer le film de silice ou l’effet de l’attaque chimique qui demeurent en permanence. Ne pas utiliser un séchage avec chaleur.

- **Taches blanches sur les ustensiles de cuisson à revêtement antiadhésif**

  Le détergent du lave-vaisselle a-t-il éliminé la patine? Générer une nouvelle patine après le lavage au lave-vaisselle.

- **Taches marron sur la vaisselle et les surfaces internes du lave-vaisselle**

  L’eau comporte-t-elle une concentration de fer élevée? Laver de nouveau la vaisselle après avoir versé 1 à 3 c. à thé (5-15 mL) de cristaux d’acide citrique dans la section fermée du distributeur de détergent. Ne pas utiliser de détergent. Exécuter ensuite un programme de lavage Normal avec détergent. Si ce traitement est nécessaire plus fréquemment qu’à intervalles de deux mois, on recommande l’installation d’un dispositif d’élimination du fer.

- **Marques noires ou grises sur la vaisselle**

  Des articles d’aluminium frottent-ils contre la vaisselle durant le lavage? Les articles d’aluminium jetables peuvent se détériorer dans le lave-vaisselle et causer des marques. Laver ces articles à la main. Pour éliminer les marques d’aluminium, employer un produit de nettoyage moyennement abrasif.

- **Taches orange sur les articles de plastique ou les surfaces internes du lave-vaisselle**

  Place-t-on dans le lave-vaisselle de la vaisselle sur laquelle il y a une quantité considérable de résidus alimentaires à base de tomates? Les taches peuvent se dissiper graduellement à la longue. L’utilisation fréquente du séchage avec chauffage peut ralentir le processus de dissipation des taches. Les taches n’affectent pas la performance du lave-vaisselle. Pour réduire le risque de formation de taches, utiliser régulièrement un programme de rinçage et un séchage à l’air ou une option de séchage économique.

### Vaisselle pas complètement sèche

- **La vaisselle n’est pas sèche**

  Le lave-vaisselle a-t-il été chargé de manière à permettre un drainage adéquat de l’eau? Ne pas charger excessivement. Voir la section “Chargement du lave-vaisselle”. Utiliser un agent de rinçage liquide pour accélérer le séchage.

  Les articles de plastique sont-ils humides? Il est souvent nécessaire de sécher les articles de plastique avec une serviette.

  Le distributeur d’agent de rinçage est-il vide? Voir la section “Distributeur d’agent de rinçage”.

  A-t-on utilisé un séchage à l’air? Utiliser une option de séchage avec chauffage pour une vaisselle plus sèche.

### Vaisselle endommagée au cours d’un programme

- **Écaillage de la vaisselle**

  A-t-on chargé le lave-vaisselle correctement? Charger la vaisselle et les verres de telle manière qu’ils soient stables et qu’ils ne s’entrechoquent pas lors du lavage. Minimiser l’écaillage en déplaçant lentement les paniers.

  **REMARQUE :** Les antiquités, le cristal très mince et certains types de porcelaine et de verre peuvent être trop délicats pour le lavage automatique. Laver à la main.

### Bruits

- **Émission de bruits de broyage ou de bourdonnement**

  Un objet dur a pénétré dans le module de lavage (sur certains modèles). Le bruit devrait cesser après le broyage de l’objet.

# Get it fixed, at your home or ours!

Just Call:

**1-800-4-MY-HOME®**

(1-800-469-4663)

24 hours a day, 7 days a week

For the repair of major brand appliances **in your own home…**
no matter who made it, no matter who sold it!

For your nearest **Sears Parts and Service** location,
to bring in products like vacuums, lawn equipment and electronics.

For **Sears Parts & Service,** to order the replacement parts,
accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

**www.sears.ca**

---

To purchase or inquire about a Sears Maintenance Agreement, call:

**1-800-361-6665**

9 a.m. – 8 p.m. EST, Mon. – Fri., 4 p.m. Sat.

---

Pour service en français:

**1-800-LE-FOYER**MC

(1-800-533-6937)

**www.sears.ca**

SEARS
HomeCentral®


© Sears, Roebuck and Co.
® Registered Trademark / TMTrademark / SMService Mark of Sears, Roebuck and Co.
® Marque de commerce déposée / TM Marque de commerce / SM Marque de service de Sears, Roebuck and Co.
4/03
Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.